ANNA-KRISTINA NETZEL

GRAFIK DESIGN

TYPOGRAFIE

&

ILLUSTRATION

INDEX

1/ *WIE EIN GARTEN
GEFLOCHTEN MIT BLUMEN*
Alter Botanischer Garten Kiel [3-12]

2/ *JULIKA*
Junge Literatur-Kartei [13-22]

3/ *JENSEITS DES HORIZONTS*
Pergamonmuseum - Berlin [23-35]

4/ *HUMBOLDT-BOX*
Staatliche Museen zu Berlin [36-45]

5/ *XIES UHREN*
Zetang Xie [46-48]

6/ *BEWEGUNG DER SCHRIFT*
Tage der Typografie [49-55]

7/ *KIELER WEGE*
FH Kiel [56-58]

8/ *KIELER WOCHE*
Jubiläumsfeier 2007 [59-64]

9/ *PLAKATE*
Hélène Grimaud, Marathon [65-66]

10/ *IMAGINÄRE WELTEN*
Cetral Jutila [67-84]

11/ *WALDI*
Jagdschloß Granitz [85-87]

12/ *CANDIDE*
Oder der Optimismus [88-93]

13/ *GREENPEACE*
Sommerfest 2010 [94-101]

14/ *MAGAZINE ILLUSTRATIONEN*
Dogs, Handmade Kultur [102-107]

15/ *RES D*
Weihnachtsmailing [108-109]

16/ *PUMPE*
Veranstaltungszentrum [110-117]

1 / *WIE EIN GARTEN GEFLOCHTEN MIT BLUMEN*

Alter Botanischer Garten Kiel

Der 1884 eröffnete Alte Botanische Garten Kiel mit seinem artenreichen und wertvollen Baumbestand gilt heute als Natur- und Kulturdenkmal. Von dem Garten geht eine besondere Poesie aus, durch seine Lage am Wasser, die verschlungenen Wege und seine direkte Anbindung an das Literaturhaus.

Das Buch lädt den Leser zu einem Spaziergang durch den Garten ein. Es soll dazu anregen Beobachtungen zu machen und persönliche Eindrücke und Empfindungen zu sammeln, dabei aber nicht wie ein klassischer Leitfaden allein der Orientierung dienen. Das ziellose Flanieren, loszugehen ohne zu wissen, wohin man gelangen wird, sich intuitiv für den einen oder anderen Weg zu entscheiden steht im Vordergrund. Das Buch besteht aus zwei Ebenen, die erste Ebene bilden wissenschaftliche Texte und Illustrationen über die Pflanzen und Vögel des Gartens. Diese werden durch eine zweite literarische Ebene aus Texten der Schriftstellerin Friederike Mayröcker ergänzt. Bei ihrer intertextuellen Schreibpraxis, welche sie selber als ein »unablässiges RUPFEN in fremden Gärten bezeichnet«, lässt sie sich formalästhetisch von Pflanzennamen und -bildern anregen. Ihre auf unzähligen Zettelchen niedergeschriebenen Notizen und Zitate flechtet sie ineinander und bildet so das Grundgerüst ihrer Texte. Diese »Wortgärten« wollen entdeckt, aufgenommen und weitergedacht werden. Sie entziehen sich dem rationalen Zugriff, sind poetisch, oft melancholisch, sind Träume. Zusammenhänge von Zeit, Ort und Kausalität werden aufgelöst. «

Genau wie die Natur, die unterschiedlichste Entwicklungen und Prozesse durchläuft, lassen auch ihre Texte keine Eindeutigkeit zu. Es gibt nicht nur eine Art der Interpretation, der Leser soll seine eigenen Gedanken mit in den Text einfließen lassen und den Text weiterschreiben. So wie ihre individuelle Sicht keinen Anspruch auf allgemeine Gültigkeit erhebt, sondern das Besondere im Alltäglichen sucht, soll der Leitfaden den Blick des Lesers auf die Formenvielfalt und das Detail der Natur lenken. Denn in ihr lassen sich zwar viele Regelmäßigkeiten feststellen und es gibt auch eine sogenannte »Grammatik der Natur«, allerdings ohne feste Gesetze. Jedes Blatt, jedes Schneekristall, jeder noch so kleine Bestandteil der Natur ist einzigartig. Die Natur ist unendlich und ihre Wahrnehmung ist an den individuellen Betrachter gebunden.

Um ihr näher zu kommen muss der Mensch sich durch das Sammeln eigener Sinnesindrücke selber in die freie Natur begeben. Denn jede einzelne Pflanze erscheint durch ihre Individualität und ihre fortwährende Metamorphose immer wieder in neuer Gestalt, wodurch sich auch die gesamte Stimmung des Gartens im Laufe der Jahreszeiten ändert. In keinem Moment kann ich behaupten, dass dies »die Blume« und das dies »der Garten« sei, dies macht es mir unmöglich den Garten im ganzen erfassbar zu machen. Die wahrhafte Stimmung des Gartens kann jeder für sich nur unmittelbar mit seinen eigenen Sinnen wahrnehmen.

SCHRIFTEN Poliphilus, Blado, Zentener-Fraktur, Bodoni Ornaments

PAPIER Munken Print white, Chromolux

FORMAT 24 x 16

UMFANG 170 Seiten, Zwei Faltpäne

ILLUSTRATIONSVORLAGEN der Vogelkollagen stammen aus »Die Brutvögel Mitteleuropas«

Alter botanischer Garten Kiel

Wie ein Garten geflochten mit Blumen

Arboretum

I. PARROTEN-QUARTIER

- 1 Himalaya-Kiefer, Tsimon-Kiefer
- 2 Sikyos-Fichte
- 3 Koreanische Tanne
- 4 Koreanische Tanne
- 5 Caluso-Tanne
- 6 Alpen-Schneehaas
- 7 Hanbuche
- 8 Borzige Stachelspanax
- 9 Haselnuß
- 10 Rote Zaubernuß
- 11 Surenbaum
- 12 Platane
- 13 Armbüchse Scheinlaub
- 14 Virgatische Zaubernuß

II. EICHEN-QUARTIER

- 21 Großer Föhrenschotensack
- 22 Blaujohannisbrot
- 23 Zinkkirsche
- 24 Scheideleiche
- 25 Tischbühlendax
- 26 Libanonleiche
- 27 Säulen-Schleiche
- 28 Bastard-Forsythie
- 29 Bankwoods Schneeball
- 30 Japanischer Blauschneeball
- 31 Koreanischer Schneeball
- 32 Zwerche
- 33 Ungarische Eiche
- 34 Kannelkirsche
- 35 Tannene Eiche
- 36 Sumpfleiche
- 37 Baumhaas
- 38 Korkenzieher Haas
- 39 Mammutbaum
- 40 Schwarzer Holunder
- 41 Strauch-Eibisch
- 42 Nacktblüher Jasmin
- 43 Strauchiges Pfingstrose
- 44 Amerikanische Pfingstrose
- 45 Scheinbuche
- 46 Papierbuche

VI. FUGELNUß-QUARTIER

- 151 Japanische Seiblanze
- 152 Kaukasische Fingelnuß
- 153 Bitternuß
- 154 Schmaltzleiche, Wädel
- 155 Taubenbaum/Taschenbrotbaum
- 156 Blauglockensack
- 157 Gewöhnliche Trompetennuß
- 158 Chinesische Zaubernuß
- 159 Leinpfannkuchen
- 160 Kirsche

VII. MAGNOLIEN-QUARTIER

- 161 Perückenbaum
- 162 Perückenbaum
- 163 Japan. Zimel
- 164 Tulpenbaum
- 165 Kolinda-Magnolie
- 166 Kammbaum
- 167 Purpur-Magnolie
- 168 Spanische Tanne
- 169 Alpersee
- 170 Alpersee
- 171 Alpersee
- 172 Alpersee
- 173 Amis-Korkbaum
- 174 Wädelbaum
- 175 Sternmagnolie
- 176 Japanische Geißblum-Magnolie
- 177 Gemeine Pfingstnuß
- 178 Kolische Pfingstnuß
- 179 Götterbaum
- 180 Götterbaum
- 181 Götterbaum, Stachel

VIII. ROSSKATZBÄUM-QUARTIER

- 221 Gemeine Rosskastanie
- 222 Strauch-Rosskastanie
- 223 Strauch-Rosskastanie
- 224 Eichen-Krautbaum
- 225 Blausack
- 226 Pfanne, Zwetsche
- 227 Pfanne, Zwetsche

Corvus, Raben

GATTUNGEN: weltweit existieren 110 Arten; größere Vertreter werden als „Raben“, kleinere als „Krabben“ bezeichnet, es besteht aber kein biologischer Unterschied
VERBREITUNG: weltweit verbreitet außer in Neuseeland und in der Antarktis
KENNERZEICHEN: die verschiedenen Arten unterscheiden sich sowohl im Körperbau als auch in ihrer Färbung stark voneinander, alle haben einen kräftigen Schnabel

ERNAHRUNG: kommen mit Nahrung aller Art, und unterschiedlichen Biotopen gut zurecht
LEBENSFORM: Nisten in Kolonien von bis zu 1000 Vögeln; bauen oft mehrere Nester, leben aber nur eins davon; der Begriff der Rabendiebstahl ist völlig unbegründet, sie klemmen sich liebevoll um ihre Jungen, fällt eins aus seinem Nest, wird es am Boden weiter gefüttert und verteidigt. Nach dem Ausfliegen füttern die Eltern die Jungvögel sogar noch bis zu 6 Wochen weiter - also dreimal so lang wie die meisten kleineren Singvögel

EIGENSCHAFTEN: sehr fluggewandt; bilden oft vom Herbst bis ins Frühjahr Maneschäf- plätze, welche Sicherheit geben, dem Austausch von guten Nahrungsplätzen und der Partnervermittlung dienen; großer Singvogel der Welt; werden zwischen 15 und 20 Jahre alt; sind die Vögel mit der größten Intelligenz, besonders neugierig, besitzen eine hohe Lern- und Anpassungsfähigkeit, sind sehr gewillig und sozial; bleiben ihrem Partner meist ein Leben lang treu

1. *Vica pica*, Elster 2. *Corvus monedula*, Dohle 3. *Corvus corax*, Krähe
 4. *Corvus corone corone*, Rabenkrähe 5. *Corvus glandarius*, Eichelhäher

Galium obovatum, Waldmeister

WEITERE BEZEICHNUNGEN: Waldmeisterchen, Duffelkraut, Glöckchen, Hühnerkraut, Heilfenchel, Malheur, Mäusch, Meier, Mäusch, Stenulbkräut, Tabakkraut
FAMILIE: Rotgewächse (Rubiaceae)
GATTUNG: Labkräuter (Galium)

VERBREITUNG: gemäßigte, kühle Zonen Nord- und Mitteleuropas und West Sibiriens
STANDORT: in bis zu 1.400 m Höhe, in schattigen Buchenwäldern und in Eichen-Hainbuchenwäldern, bevorzugt feuchte, lockere, kalkstoffreiche Böden, Laubmoosrasen

WUCHSFORM: ausdauernd krautig, Hemikryptophyt, stammlos kriechender Wurzelstock
BLÜTEZEIT: April-Mai
BLÜTENFARBE: weiß, mit charakteristischem Waldmeisterduft
GRÖßE: 15 bis 30 Zentimeter

WEITERE MERKMALE: einährig, lauzettartig zugespitzte 3mm schmale Blätter, zu 8 bis 10 im Querschnitt, weiße Blüten mit deutlichem Kontrast, in einer lockeren Traube an der Stängelspitze zusammen stehend, mit borstigen Früchten und glatten vierkantigen Stängel, vegetative Vermehrung, vor allem durch Büten bestaube, Wurzelsturz und Mo- trorsinn, gefallerweisernde, entzündungshemmende und krampflösende Volksarznei; wenig bis kaum giftig

Zuribia, *Dreula*

LEBENSZEIT: 19 Gattungen und etwa 190 Arten, gehören zur Ordnung der Spergelvögel (Passeriformes), Unterordnung Spergelvögel (Passeri)
LEBENSZEIT: weltweit verbreitet

ANWENDEUNGEN: Klein bis mittelgroß, meist mit Weibchen und Männchen gleich gefärbt, Inhaberbäume oder auf Büumen blühen, das Blauschwarz hat oft dunkelbraune bis dunkel rötliche, eine Dünnelebung, aber kommt der Name Dreula

LEBENSZEIT: Nahrungsmittel meist am Boden, aber auch in Büumen oder Gebüchen, bevorzugt Weizen, Ankerpollen, Schmalen, sowie auch Bienen

LEBENSZEIT: Freilebend, kommt inoffiziell vor, am Boden, in Büumen, im Gebüsch oder in Höhlen, 4 bis 6 groß bis mittelgroße Eier, Nester 12-14 Tage

LEBENSZEIT: lebt als Kolonialvögel auch in Städten, ursprünglich reiner Waldvogel, wie alle in Ost- und Nordamerika hier mit dem vier „Acht“ klingenden Ruf, wie bei Singen werden Laute aus „Acht-acht-acht“, manchmal mehrmals wiederholt werden

1 *Zurba philentia*, Singvögel 2 *Zurba pilate* (Häherchen) 3 *Zurba merala*, Amsel

Alea tofa, *Stachys*

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

Cladopitys verticillata, *Schizanthus*

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

Quercus agrifolia, *Prickelstrauch*

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

Cladopitys verticillata, *Japanische Leuchte*

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

Cladopitys verticillata, *Wiesen-Lichtglocke*

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

LEBENSZEIT: 19 Gattungen, Papilionaceae oder Compositae, Helianthus
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)
LEBENSZEIT: Helianthus (Helianthus)

Inhalt

5	Vorwort
9	Schüßgärtchen
10	<i>Cirsium arvense</i> , Acker-Kratzdistel
12	Blauer Bericht/Erdichtungen
14	<i>Hyacinthoides non-scripta</i> , Atlantisches Hasenglöckchen
16	<i>Campanula trachelium</i> , Nesselblättrige Glockenblume
18	Du verläßt eine mühevoll Vogelwelt und mehr als alles
19	Kindersommer
20	<i>Papaver rhoeas</i> , Klatschmohn
22	Mohnblume
23	Tintennotiz
24	<i>Aquilegia vulgaris</i> , Gemeine Akelei
26	L'argot exodu, und amor
29	(to my angel-brother)
30	<i>Iris versicolor</i>
32	Viel

104	<i>Torya nudifera</i> , Japanische Nusseibe
106	<i>Cryptomeria japonica</i> , Japanische Sichtlance
108	<i>Sciadopitys verticillata</i> , Scharmantone
110	Wolkengekrizel, Deutsche im Mai
111	ein neur Frühling oder Ferns, wie zersetzter Zucker
112	<i>Prunus serrulata sachalinensis</i> , Bergkirische
114	Romanze mit Harz und Holunder
115	<i>Geranium sylvaticum</i> , Wald-Storachschnel
116	Kierdorf-Traut

120	Glockenblume, Glocke
122	Tandide, Drossels
124	die Esbutterblätchen, oder Erinnerung
125	Loewenzahn
126	<i>Vicia pinnatifida</i> , Erbsen-Wicke
128	schwarzer Titel
129	Im jenseit, der Alpen
130	<i>Origanum majorana</i> , Majoran
132	Benediktion
133	Es gibt ein Voglein
134	<i>Regulus regulus</i> , Wintergoldhähnchen
136	Stahlfingerchen, Wintergoldhähnchen
137	Etwas wie Küsten Kleeblüten
138	<i>Digitalis purpurea</i> , Rote Fingerhut
140	Texte mit Linne, berühmter Bl
146	<i>Lamium album</i> , Weiße Taub
148	<i>Urtica dioica</i> , Große Taub
150	Kahlweiler, Lie
151	Paradies, Lie
152	Paradies, Lie
154	Paradies, Lie

Gift:
in blau

Bird welken wie Gras

Auch meine Hand und die Pupille
wird welken wie Gras • mein Fusz und mein Haar mein stillstes Wort
wird welken wie Gras • dein Mund dein Mund
wird welken wie Gras • dein Schauen in mich
wird welken wie Gras • meine Wang meine Wange und die kleine
Blume
die du dort weiszt wird welken wie Gras
wird welken wie Gras • dein Mund dein purpurfarbener Mund
wird welken wie Gras • aber die Nacht aber der Nebel aber die
Fülle
wird welken wie Gras

VII

VIII

Literaturhaus

Grünspecht
Epechre

Sperber
Habichtartige

Kleiber
Kleiber

Gartenrotschwanz

Hausrotschwanz

Grauschnäpper

Fliegenschnäpper

Buntspecht

Rotke

Rabenkehe

2 / *JULIKA*

Junge Literatur-Kartei

Die Fachzeitschrift »Bulletin« setzt sich kritisch, fachlich fundiert und trotzdem unterhaltsam mit Kinder- und Jugendliteratur auseinander. Um dem Inhalt gerecht zu werden verlangte das in die Jahre gekommene Design nicht nur nach einer klareren visuellen Struktur, die übersichtlicher, jünger und zeitgemäßer wirkt, sondern auch nach einem neuen Namen.

Der neue Titel »Julika« steht als Abkürzung für »Junge Literatur-Kartei«. In der Gestaltung taucht Julika in illustrativer Form eines Mädchens auf, welches zusammen mit seinen tierischen Freunden die Welt der Bücher, Musik und Jugendmedien erforscht. Jedes Tier hat seinen eigenen Bereich und erscheint jeweils zu Beginn der Artikel am Kopf der Seite, um der Orientierung zu dienen.

Die einzelnen Seiten lassen sich durch eine Perforation aus dem Heft heraustrennen und in den dem Heft beigelegten Karteikasten einordnen. Dies System ist für die Leserschaft, welche hauptsächlich aus Bibliothekaren und Buchhändlern besteht besonders praktisch, da sie bei ihrer Buchbestellung schnell und unkompliziert auf die Kartei zurückgreifen kann. Durch diese unkonventionelle Anwendbarkeit hebt sich Julika von den anderen sich auf dem Markt befindlichen Magazinen ab.

SCHRIFT Reflex

PAPIER Munken Pure

FORMAT 15 x 21,5

UMFANG Magazin 72 Seiten, Karteikasten

ILLUSTRATIONEN [Keiko Arakawa, S. 26], [Nicoletta Ceccoli, Wolf Erlbruch, René Siegfried, S. 28], [David Hughes, S. 30]

INHALT 4|07

SPIELPLATZ

- 48 Was hinten rauskommt

STANDARDS

- 1 Editorial
54 Rosa Lilli, armes Kind
55 Eule des Monats – Was macht der Bär im Museum?
57 Neue Ufer – Monika Osberghaus im Interview
59 Bestes mit Bildern
61 Schaufenster
66 Kurz gemeldet
70 Titelregister
71 Impressum

GANZ OHR

- 21 Anhalter gesucht
27 Popinstrumente
29 Heimlicher Lenker
31 Klassisches für Kinder
40 Verkehrte Welt – CD des Monats
42 Kurz aufgehört

LESEHUNGER

- 4 Eifen und Abi
8 Quergelesen
8 Jugendliteraturpreis 2007
10 Comicforschung
14 Das Wunderkind
34 Mit Musik geht alles besser

REINGESCHNUPPERT

- 49 Buchhandlung Habel in Wiesbaden
51 Eine literarische Wanderung

EDITORIAL

LIEBE LESERINNEN UND LESER,

heute heißt es sich kurz zu fassen, denn diesen Monat teile ich mir den Platz mit den diesjährigen Gewinnern des Deutschen Jugendliteraturpreises. Als dann: Im dunklen November kommt das BJL mit viel Musik daher – und mit den Büchern und Platten für Kinder, die das Mozartjahr auf den Markt gespült hat.

Lassen Sie es sich gut gehen mit diesem Heft trotz niedriger Temperaturen und entsprechend kalter Füße!

Das wünscht Brigitte Briese

☒ Ja ich möchte Julika, die junge Literaturkartei abonnieren!
Das Jahresabo umfasst 12 Hefte. Der Abo-Preis beträgt 85 Euro im Inland bzw. 111 Euro im Ausland inklusive aller Versandkosten.

Vorname, Name

Firma

Straße|Postfach

Tel.

E-Mail

Datum|1. Unterschrift

Mir ist bekannt, dass ich diese Bestellung innerhalb von acht Tagen gegenüber der Neuland Verlagsgesellschaft wiederrufen kann. Dazu genügt die rechtzeitige Absendung des Wiederrufs.

Datum|2. Unterschrift

Julika

70

STANDARDS

TITELREGISTER

- 20 ALARM IN DER OPER (CD)
Gümbel, Lutz & Hering, Jochen
- 18 AMADEUS UND PAULINE
Rosendorfer, Herbert & Andreae, Julia
- 22 ARCHIV DER JUGENDKULTUREN
50 Jahr Bravo
- 27 ARTHUR UND ANTON (BUCH & CD)
Hammer, Sybille
- 16 AUS DEM LEBEN
von W. A. Mozart, Felix und Fanny
Mendelssohn Bartholdy und
Niccolò Paganini (CD)
- 16 AUS DEM LEBEN
von Franz Schubert, Joseph Haydn
und Dietrich Buxtehude (CD)
Carbon, Sabine & Lückner, Barbara
- 20 BONA NOX
Wolfgang Amadeus Mozart & Jutta Bauer
- 17 DAS LEBEN DES JUNGEN MOZART
Elinspieler, Deborah
- 20 DER RING DES NIEBELUNGEN FÜR KINDER (CD)
Siegert, Stefan
- 26 DER ZAHLENTUFEL (CD)
Enzensberger, Hans Magnus
- 18 DIE MAGISCHE MOZARTKUGEL
Sabine Carbon & Barbara Lückner
- 21 FALSCH FÄHRTEN (CD)
Gümbel, Lutz & Hering, Jochen
- 17 GANZ VERRÜCKT NACH MUSIK (CD)
Rühle, Ulrich
- 11 HÖRT MAL WAS DA KLINGT!
Frühau, Conny & Werner, Christine
- 24 JORINDE UND JORINGEL
J.H. Jung-Stilling (CD)
- 12 KONZERTFÜHRER FÜR JUNGE LEUTE
Werner-Jensen, Arnold
- 24 LOS MAMFOS (SPIEL)
Dorn, Maja & Rüdiger
- 18 MITAI UND MOZART
Dörrie, Doris & Kaergel, Julia
- 11 MIT MUSIK KENN ICH MICH AUS
Nykrin, Rudolf
- 16 MOZARTS GROSSE REISE (CD)
Bauer, Jutta
- 6 NIJURA
Nuyen, Jenny-Mai
- 22 PINOCCHIO (CD)
Colliodi, Carlo
- 15 POPINSTRUMENTE UND WIE MAN SIE SPIELT
Collins, Michael
- 31 SCHAU MAL!
Oberghaus, Monika
- 26 SCHON GEWUSST? (CD)
- 15 TIMMY UND DIE MUSIK IN EUROPA (CD)
Haas, Andreas
- 16 UHUS REISE DURCH DIE MUSIKGESCHICHTE (CD)
- 23 WAS MACHT DER BÄR IM MUSEUM?
d' Harcourt, Claire
- WENN PAPAGEN FÜR ELISE EINEN
12 FEUERVOGEL FÄNGT
Geck, Martin
- 27 WIE DER ZWEITE MOND VERSCHWAND (CD)
Stephan, Lea
- 14 WIE TIMMY LUST AUF MUSIK BEKAM (CD)
Haas, Andreas
- 19 WO IST AMADEUS?
Deibertin, Winfried &
Speulhof Barbara van den

STANDARDS

IMPRESSUM

JUNGE LITERATUR-KARTEI

KRITISCHES MONATSMAGAZIN FÜR KINDER- UND JUGENDMEDIEN, LESEFÖRDERUNG UND LESEKULTUR.

Nachrichten, Beiträge und Kritik für Erzieher, Sozialpädagogen, Leser, Eltern, Lehrer, Bibliothekare, Buchhändler, Kritiker, Studenten, Verleger, Autoren, Illustratoren und Redakteure beiderlei Geschlechts.

REDAKTION: Brigitte Briese

STÄNDIGE MITARBEIT: Katja Bergmann, Dr. Ulrike Bischof, Maren Bonacker, Peter Braun, Anke Buett, Andrea Dupo, Isabelle Eriker, Dr. Renate Grubert, Katrin Hahnemann, Dr. Helke Elisabeth Jüngst, Dietmar Knill, Dr. Barbara von Korff-Schmising, Ursula Krienkamp, Dr. Simone Leinkauf, Imke Müller, Sonja Müller, Sylvia Näger, Katja Theiß, Dr. Susanne Vollberg.

ERSCHEINUNGSWEISE: monatlich

BEZUGSBEDINGUNGEN: Bestellungen sind nur an den Verlag oder den Buchhandel zu richten.

BEZUGSPREISE:

Inland: jährlich 85 €; Ausland: jährlich 111 €, inkl. Versandkosten. Falls im Abonnementsvertrag nicht anders vereinbart, verpflichtet der Bezug zur Abnahme eine vollständigen Jahrgangs-Kündigung des Jahresabonnements bei Einhaltung einer 30-tägigen Frist zum Ende des Bezugszeitraums.

REDAKTIONSANSCHRIFT:

Julika, Junge Literatur-Kartei
Brigitte Briese, Mühlenkamp 65
22303 Hamburg
Telefon: 040|27809 758,
E-Mail: bribri@t-online.de
Internet: www.julika.de.

VERLAG:

Neuland_Verlagsgesellschaft mbH
Postfach 14 22, 21496 Geesthacht.
Telefon: 04152|813 42, Telefax: 04152|813 43
E-Mail: verttrieb@neuland.com
Internet: www.julika.de
Bestellungen, Vertriebsfragen: Frank Lindemann

ANZEIGENVERWALTUNG:

Iris Wolf, Appener Weg 3b, 20251 Hamburg
Telefon: 040|31 706 422
Telefax: 040|31 706 423
E-Mail: verlag@neuland.de
Zurzeit gilt die Anzeigenpreisliste 2006.

HERSTELLUNG:

Satz: Neuland-Verlag GmbH, Geesthacht.
Litho, Druck: Printec Offset, Kassel.
VERSAND: Printec Offset, Kassel.

COPYRIGHT:

Neuland_Verlagsgesellschaft mbH.
Diese Zeitschrift ist einschließlich aller ihrer Teile urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Dies gilt insbesondere

71

ELFEN UND ABI

JENNY-MAI NUJEN UND IHR DEBÜTROMAN »NIJURA – DAS ERBE DER ELFENKRONEN«

JENNY-MAI NUJEN BEWEIST, DASS GROSSE TRÄUME NICHT NUR IN DEN USA WAHR WERDEN KÖNNEN – BEIM CBJ-VERLAG TRITTSIE DIREKT IN DIE FUSSTAPFEN DES JUNGSTARS CHRISTOPHER PAOLINI.

Es sind Erfolgsgeschichten, die uns Leser so verzaubern: Joanne K. Rowling soll ihren ersten Entwurf auf Servietten geschrieben haben, Christopher Paolini reiste in mittelalterlichen Gewändern in Minivan durch Amerika, um seinen damals noch im Eigenverlag gedruckten Fantasy-Roman Eragon unter die Leser zu bringen und welchen Mythos bringt nun die Nachwuchsautorin Jenny-Mai Nujen mit sich? Sie ist gerade erst 17 Jahre alt und hat mit Nijura – Das Erbe der Elfenkronen bereits einen umfangreichen Fantasy-Roman vorgelegt, den sie lässig – wie es scheint – in der Vorbereitung zum Abitur mitunter sogar in der Schulbücherei im Stehen getippt hat ... – und der mit der Startauflage von 50.000 Exemplaren auf den Markt geht! Jenny-Mai Nujen macht mit den dunklen Wäldern und Kesselstadt, den Marsch von Korr und Königreich von Dhrama eine von Menschen und Elfen bevölkerte Welt lebendig. In dieser Welt wächst Scapa auf, ein jugendlicher Meisterdieb, dessen Liebe der sehr ambivalent gezeichneten Figur Arane gilt – einem Mädchen unbekannter Herkunft, das sich in

Kesselstadt gut einfügt, mit der Machtübernahme durch den Grauen König jedoch spurlos verschwindet.

Auch Nil stammt aus dieser Welt, doch verbringt sie ihre Jugend nicht in Kesselstadt, sondern in den Wäldern. Die Wege der beiden kreuzen sich, als Nil den Auftrag erhält, dem grauen König ein Elfenmesser zu überbringen, während Scapa sich auf den Weg gemacht hat, um den vermeintlichen Mörder Aranes zu töten. Keiner von beiden ahnt, dass das Schicksal diese Aufgabe der Trägerin des Messers zugeordnet hat – und noch weniger können sie wissen, dass die machtbesessene Arane längst den Platz des Königs eingenommen hat ... So setzen Scapa und Nil in Begleitung des Elfenprinzen Kavah und mit dessen Freund ihren Weg fort, einem ungewissen Ziel entgegen, während der Leser bereits ahnt, dass dieses Abenteuer nur dramatisch enden kann.

WILDSCHWEIN IM NACKEN

Der geschickte Aufbau ineinander verbobener Spannungsbögen, die Charakterisierung gegensätzlicher Figuren und die lebendige Schilderung der fiktiven Welt verraten eine geübte Erzählerin. Das mag bei einer so jungen Autorin überraschen, tatsächlich aber hat Jenny-Mai zwischen ihrem dreizehnten und sechzehnten Lebensjahr bereits acht komplette Romane geschrieben – ein sehr gutes Training.

LESEHUNGER

Allein die Tatsache, dass sie den Traum vieler junger Mädchen in die Realität umgesetzt hat, in dem sie einen Roman zu Ende schrieb, zeichnet Jenny-Mai aus. Sie selbst vergleicht das Durchhaltevermögen beim Schreiben mit dem beim Sport: »Wenn du rennst, weil du ein paar Pommies zu viel verdrückt hast, kannst du jeden Moment sagen »Jetzt wirds zu anstrengend – ich zwäng mich einfach weiter in meine zu enge Jeans.« Wenn du aber rennst weil, weil ein wütendes Wildschwein hinter dir herjagt, denkst du nicht mal daran, anzuhalten. Beim Schreiben stelle ich mir das Wildschwein vor.« Mit einer Menge Schreibpapier, Ölfen und Brötchen setzte sich Jenny-Mai Nujen an den Schreibtisch und skizzierte an nur einem Tag den Grundriss für Nijura. Das klingt unglaublich nüchtern und professionell, doch augenzwinkernd gibt Jenny-Mai zu, dass sie einige ihrer Ideen zu früheren Erzählungen auf der Rückseite von verunglückten Matheproben verfasst habe. Ach ja ...

SCHREIBEN IM STEHEN

Einmal angefangen, gab es kein Halten mehr. Innerhalb von drei Monaten schrieb Jenny-Mai den 510 Seiten starken Roman in einem Stück herunter. Sonntagmorgens, nach der Schule, oder – wenn die Ideen nur so flossen – in der Schulbücherei im Stehen, zwischen Hausaufgaben und Pausenbrot, kein Ort schien ihr ungeeignet. Jenny-Mai hält sich bescheiden für einfach »unkompliziert und stark belastbar.« »Ach was«, meint sie, die mütterlicherseits Deutsche und väterlicherseits Vietnamesin ist. »Mit einer fünfköpfigen Familie in einem

engen Reihenhäuschen lernt man mit der Zeit ganz gut, mit Störungen umzugehen.«

In der Regel versucht Jenny-Mai, ihre Geschichte von vorne bis hinten durchzuschreiben. »Früher dachte ich, wenn ich Liebesszenen, auf die ich mich besonders freue, vorwegschreibe, fehlt mir auf lange Sicht die Motivation für den Rest. Heute weiß ich, dass es gut ist, schnell das aufzuschreiben, worauf ich gerade Lust habe – dann schreibe ich die Szene weg und hole sie erst wieder heraus, wenn ich chronologisch bei ihr angekommen bin. Das nimmt auch keineswegs die Motivation, solche Liebesszenen wechseln ständig.«

FANTASY-AUTOR = FANTASY-LESER?

Schreibt eine so junge Autorin offenbar so mühelos einen gut strukturierten Fantasy-Roman, unterstellt man ihr sofort automatisch, dass sie wahrscheinlich ihr ganzes Leben lang nichts anderes getan hat, als Fantasy-Romane zu lesen. Man ist dann irgendwie so drin gefangen im Genre, dass man gar nicht mehr anders kann, als selbst über Elfen und Trolle und Orgs zu schreiben! Tatsächlich hat Jenny-Mai das Genre aber erst recht spät kennen und lieben gelernt.

Ausgerechnet durch einen »unglaublich ungenießbaren Deutschlehrer« kam sie zufällig mit dem Genre in Kontakt. Zwischen all den anderen angestaubten und altertümlichen Büchern, die »den Zelten Weltkrieg überlebt hatten und von sprechenden Bären handelten, die ein Picknick veranstalteten, oder von Jungen, die ihre alten gebrechlichen Omas auf Bauernhöfen besuchten«, befand sich ein Buch über einen Schweinehirten, welches irgendwie anders war. Hierbei handelte es

LESEHUNGER

sich um Lloyd Alexanders ersten Band der TARAN-TRILOGIE, und mit diesem Buch wurde Jenny-Mai, die bis dahin lieber malte und musizierte, zur großen Leserin. Man beachte: Leserin, und nicht Fantasy-Leserin!

Zu ihren Lieblingsbüchern zählt sie unter anderem Kurt Helds DIE ROTE ZORA UND IHRE BANDE, Italo Calvinos Bücher, Patrick Süskinds DAS PARFUM und Victor Hugos LES MIRÉABLES. Michael Ende sieht sie als einen der herausragendsten Autoren im Genre; sie mag Joanne K. Rowlings Sprachwitz und hat Jonathan Swifts GULLIVERS REISEN besonders gerne gelesen. Das Fantasy-Werk, welches sie aber am aller meisten fesselte und überzeugen konnte, ist – nein, nicht Tolkiens HERR DER RINGE – Jonathan Strouds BARTIMÄUS-TRILOGIE. Auf die Frage, was denn für sie das ganz besondere an Fantasy sei, hat Jenny-Mai spontan sofort eine Antwort bereit: »In der Fantasy ist es möglich, Probleme und Konflikte aus der Realität aufzugreifen und in verschlüsselten Symbolen wiederzugeben – das ist meiner Meinung nach der literarische Wert des Genres.« Ihr Roman spiegelt genau das wieder. Die Angst vor dem unbekannt Fremden, die sich mitunter als unbegründet herausstellt, die Überwindung von

Vorurteilen, das Abwehren von Klischees – der besonders aufmerksame Leser wird in Kesselstadt so wie in den dunklen Wäldern vieles entdecken, das ihm aus seiner eigenen Welt vertraut vorkommt. Die Elfen können ihrer Meinung nach als ein Spiegelbild unserer heutigen Gesellschaft gesehen werden, wobei laut Jenny-Mai die Moorelfe die eher moralische und die Freien Elfen eine mehr philosophische Elite repräsentieren.

WHAT'S NEXT?

Jenny-Mai hat immer ein Skizzenbuch mit dabei, in welches sie Menschen zeichnet, denen sie begegnet. Auch Stichpunkte zu Geschichten schreibt sie in ihre Notizbücher, und so ist es kaum verwunderlich, dass sie schon an ihrem nächsten Buch arbeitet. Gruselig soll es diesmal werden – es geht um eine weltverändernde Erfindung in der Kunst, die den Jeweiligen Wert des einzelnen Menschen in Frage stellt. Klingt gut! Und weil Jenny schon im Abitur nicht zu denen zählte, die sich nur alleine auf eine einzige Tätigkeit konzentrierten, beginnt sie demnächst in New York ein Studium der Filmwissenschaften. Später Filme zu machen ist einer ihrer ganz großen Träume, »als Regisseurin, als Drehbuchautorin, als Produzentin, am aller liebsten aber alles mit allen!« So ist nach dem Traum vor dem Traum. Denn bekannterweise sind es schließlich die Träume, die die Menschen zu Großem befähigen.

von MAREN BONACKER Illustration KEIKO ARAKAWA

»DIE ELFEN KÖNNEN ALS SPIEGELBILD UNSERER GESELLSCHAFT GESEHEN WERDEN.«

GANZ OHR

ANHALTER GESUCHT
MUSIKALISCHE REISEN

TITELTHEMA

EINS HABEN DIE HÖRBUCHVERLAGE DER TOURISMUSBRANCHE VORAUSS: SIE BIETEN REISEN DURCH DIE MUSIKGESCHICHTE AN. WIE VIEL WIR VON EINER REISE MITNEHMEN UND WIE VIEL SPASS SIE MACHT, ENTSCHEIDET NICHT ALLEIN DAS ZIEL, SONDERN AUCH DER REISELEITER. JEDER HAT SEINEN EIGENEN STIL – WIE DIE BEI ARS PRODUKTION UND IGGEL GENIUS ERSCHEINENDEN REIHEN ZUR MUSIKGESCHICHTE.

Wäre Mozart heute ein Star, wenn sein ehrgeiziger Vater ihn nicht in den Erfolg getrieben hätte? Genie ist selten, Talent verbreitet – beides bringt nichts ohne regelmäßiges Üben. Das nervt viele Kinder. WIE TIMMY LUST AUF MUSIK BEKAM, erzählt Andreas Haas im ersten Teil seiner Reihe. Auf einem Konzert hat Timmy die Querflöte entdeckt und ist stolz, als er eine bekommt. Aber mit dem Unterricht einmal die Woche ist es nicht getan. Er muss sich auch alleine plagen, und seine Flöte hört sich dann an wie ein verrosteter Teekessel. Da kann man den Spaß an der Sache verlieren. »Wozu das Üben? Und wozu soll ich ein Stück von diesem alten Bach spielen, der doch schon sooo lange tot ist?« Timmy findet die Antworten im Schlaf. In seinen Träumen reist er in die Zeit zurück, kommt an einen Königshof, eine Ritterburg oder trifft Ludwig van Beethoven beim Kuchenkaufen. Der nimmt ihn

mit in die Wiener Oper, wo Mozarts »Zauberflöte« gespielt wird. Die Musik ist allgegenwärtig. Bei den Spielleuten lernt Timmy Psalterium, Drehleier und Findel kennen. Immer mehr begeistert er sich für Musik, und die lebhaften Träume lassen sie nun gar nicht mehr öd und tot erscheinen. Sicher verfolgt der Musikpädagoge Andreas Haas mehrere Ziele: Er möchte neugierig machen, Freude verbreiten und zugleich auch die Motivation verstärken. Er schreibt, spricht und spielt selbst. Schon zahlreiche Male hat der studierte Flötist seine Stücke live aufgeführt. An den anderen Instrumenten unterstützen ihn seine professionell ausgebildeten Kollegen. Viel klassisch, professionell dargebotene Musik bekommen wir zu hören. Mal steht sie für sich, dann wiederum legt sie sich hinter den Text. Wenn sie verklingen ist, fällt die hallende Erzählerstimme besonders stark auf. Hall im Park? Zu vielen Handlungsorten passt er einfach nicht. Das können hier auch die Geräusche nicht kaschieren. Die Geschichte bemüht sich, locker und lustig zu sein, wirkt dabei aber streckenweise sehr bemüht. Ein »pfliffiges Kerchens« ist Timmy, heißt es. Er geht bereits in die Schule, wundert sich aber dennoch über die »merkwürdigen Kisten« aus Holz und mit Rädern, die die Pferde hinter sich herziehen.

GANZ OHR

HÖR-BILDER-BÜCHER

KURZ AUFGEHÖRCHT

Die Ratte Elsa liebt zwei Monde, die beide am Himmel stehen. Sie tanzt und träumt im Mondlicht. Aber Miska ein Kater beabsichtigt, Elsa auf seinem Fest als Hauptgericht zu servieren. Er schickt alle Katzen bewaffnet mit Fangnetzen los. Elsa ist sich ihres Lebens nicht mehr sicher, bis der grüne Mond ihr anbietet, sich hinter ihm zu verstecken. Sie nimmt das Angebot an und ist erst einmal in Sicherheit.

Aber sie bekommt Hunger. Da hilft ihr der grüne Mond wieder: Er besteht nämlich aus Käse, und so kann Elsa sich satt essen. Nach und nach nimmt der Mond dadurch natürlich ab, bis er irgendwann ganz verschwunden ist und Elsa wieder auf die Erde zurückkehren muss. Das erklärt, warum heute nur noch ein gelber Mond am Himmel zu sehen ist. Das Konzept des Freiburger Vereins Ibis ist etwas anderes als bei ARTHUR UND ANTON. Hier stehen alle Sprachen, Deutsch, Englisch, Französisch, Türkisch, Italienisch, Albanisch und Arabisch, im Buch nebeneinander. Zum Mitlesen beim Hören ist dies einfach wunderbar. Ob es einem auch gefällt, die Geschichte jeweils in deutscher und fremdsprachiger Version parallel zu hören, muss jeder selbst entscheiden. Für manchen ist sicher diese Variante besser, andere werden sich von der Unterbrechung in der eigenen Muttersprache vielleicht gestört fühlen. Die Geschichte wurde von engagierten ehrenamtlichen Mitarbeitern des Vereins gesprochen. Das ist zu hören, schmalert aber nicht die Bedeutung des Werkes. Alle Fremdsprachen werden jeweils von Muttersprachlern gelesen, und die einzelnen Sätze wie längere Abschnitte werden mit einfachen Orf-Klängen voneinander abgetrennt. Buch und CD bieten sowohl für große als auch für kleine Menschen, die Deutsch als Fremdsprache erlernen, zahlreiche Möglichkeiten. Aber auch für Schüler der jeweiligen Fremdsprachen – zum Beispiel des Arabisch und Albanisch – eignet sich diese Geschichte hervorragend. In allen Kindergärten, Grundschulen und auch in Bibliotheken mit multikulturellem Einzugsgebiet sollten auf jeden Fall beide Hör-Bilder-Bücher zum Standardinventar gehören.

von KATJA BERGMANN

LEA STEPHAN: Wie der zweite Mond verschwand Freiburg 2003, 10€, ab 5 Ibis e.V.: Schwarzwaldr. 2, 79117 Freiburg Bestellung: www.ibis-freiburg.de

GANZ OHR

LERNEN MACHT SPASS!

KURZ AUFGEHÖRCHT

Zum Teufel mit der Mathematik! Robert hat gegug von all den langweiligen Brezelaufgaben, mit denen ihn sein Lehrer quält. Deshalb ist er auch gar nicht begeistert, als plötzlich DER ZAUBERTEUFEL vor ihm steht. HANS MAGNUS ENZENSBERGER hat sein Buch »für alle, die Angst vor der Mathematik haben« in ein Hörspiel verwandelt und tritt selbst als Erzähler auf, eine hauchdünne Schicht

risch auf der Stimme. Der Teufel hört sich alt und heiser an – weder schwächlich noch gebrechlich, sondern leidenschaftlich. Dietmar Mues spricht den höllisch guten Lehrmeister. Und Robert lernt Mathe – im Schlaf sozusagen. In neun Nächten erscheint ihm der Teufel, lässt Zahlen hopsen und Rettiche ziehen. Man kann auch potenzieren und radizieren dazu sagen. Die Übersetzungen hierzu stehen im Beiheft, ganz so, wie sie die Lehrer immer gerne hören möchten. Wichtig sind vor allem die grafisch dargestellten Zahlenerperimente, die sich die Zuhörer ansonsten kaum vorstellen könnten. Besonders geduldig und nett ist ein solcher Teufel natürlich nicht, und somit fliegen immer wieder die Fetzen. Der Zuhörer kann sich mit Robert identifizieren, der auch nicht jedes mal alles sofort begreift. Woody Mues gibt dem Jungen einen selbstbewussten Charakter. Nur wiederstrebend lässt er sich auf die Welt der Zahlen ein, bis er vom Teufel besessen immer neugieriger nachfragt.

Dieses Hörspiel wird durch keine Melodie sondern durch disharmonische Klänge begleitet. Sie unterstreichen die Traumatmosfera und geben dem ganzen eine kühle Note. Auch die Geräusche verweisen auf eine andere Realitätsebene, da sie mit Hilfe von Instrumenten erzeugt werden. Die Geschichte selbst ist zweifrangig. Sie ist nur ein Gerüst für die einzelnen Lektionen, die Lust auf Mathe machen sollen. Könnte vielleicht klappen!

von INKA MÜLLER

Produktion: Hessischer Rundfunk 2006 München: Der Hörverlag 2006 2 CDs: ca. 149 Min. 12,95€, ab 10.

LESEHUNGER

DAS WUNDERKIND

NACHLESE ZUM 250. GEBURTSTAG WOLFGANG AMADEUS MOZARTS

TITELTHEMA

SPÄTESTENS ZUM 250. GEBURTSTAG SIND DIE PUBLIKATIONEN ZU MOZARTS LEBEN UND WERK KAUM MEHR ÜBERSCHAUBAR. IN EINIGEN KINDERBÜCHERN BIETET DAS WUNDERKIND NEUERDINGS VIEL RAUM FÜR DIE ENTFALTUNG FREIER FIKTIONEN. AN DER FOLGENDEN AUSWAHL NEUER MEDIEN LÄSST SICH DAS BREITE SPEKTRUM VON BIOGRAFISCHEN FAKTEN BIS HIN ZU KOMMERZIALISIERTEN FIKTIONEN ABLESEN.

Die CD GANZ VERRÜCKT NACH MUSIK, widmet sich vorwiegend dem heranwachsenden Genie Mozart und seiner Familie. Jeder, der sich knapp und einigmaßen objektiv informieren möchte, ist hier an der richtigen Adresse. Getragen von Michael Schanzes wohlklingender Stimme, immer knapp an der Grenze zum Schmalzigen, folgen die Zuhörer den Mozarts quer durch Europa: nach München, Wien, Paris, London, Rom, Madrid und Budapest. Der begnadete und allseits bekannte Geiger und Musiker - Papa Leopold Mozart definiert die außerordentliche Begabung seines Sohnes als Gottesgeschenk, welches er der Welt auf gar keinen Fall vorenthalten darf. Er ist ein ehrgeiziger und vor allem gewiefter Manager, der nicht davor zurückschreit, seine Kinder Nannerl und Wolfgang wie Zirkusnummern vor allen Leuten anzupreisen. Genie verpflichtet. Ob es seine Intention ist, daraus Kapital

zu schlagen, sei zuerst einmal dahingestellt. Die Wirklichkeit sieht aber ganz anders aus, denn diese Familie kämpft mit mancherlei Widerwertigkeiten, bevor sie den Zutritt zu den Europäischen Höfen erhält. Dort gibt es Geschenke zuhauf, die kaum alltagstauglich sind und die chronische Finanzmiserie nicht beheben können. Während der langen und beschwerlichen Kutschfahrten ist Leopold sehr auf die Bildung seiner Kinder bedacht. Anstatt mit ihnen zu spielen oder Spaß mit ihnen zu machen liest er ihnen Reiseführern vor und erwartet, dass sie sich mit den jeweiligen Landessprachen vertraut machen. Wenn man im 18. Jahrhundert so intensiv lebt, sind leichtere Krankheiten an der Tagesordnung. Typhus und Pocken allerdings bringen Wolfgang und Nannerl bis an die Grenze des Todes.

In szenischen Dialogen, welche unaufdringlich in den Haupterzählstrang eingeflochten sind, hört man Mozart mit seiner glockenhellen Kinderstimme und Vater Leopold mit extrem dialektalem Einschlag. Dadurch wird das Zuhören nie langweilig, selbst dann nicht, wenn die Ereignisse aus dem letzten Lebensdrittel stark gerafft wiedergegeben werden. Diese durchaus empfehlenswerte CD enthält nicht besonders viel Musik, doch auf ein ganz besonderes Appetithäppchen am Anfang sei hingewiesen: und zwar eine wunderbare Fassung des Kanons »Bona nox«.

LESEHUNGER

vor sie an den folgenden Tagen mit dem Wunderkind durch die Welt fährt und an seinem Bett sitzt, als er unter den Pocken leidet. Sie füttert ihn mit Gummibärchen, was zur Genesung beiträgt. Die Ausflüge bleiben nicht ohne Folgen. Pauline gähnt sich durch ihren Schulfremden, vernachlässigt Freunde, erzählt gar, dass sie »Roomneuwuk« mit Mozart hat. So jagt sie durch die komplette Vita des Meisters, ist vollkommen absorbiert und hat in ihrem Alltag an nichts mehr Interesse. Nach kurzen Schlenkern zur Entführung aus dem Serail, der Hochzeit des Figaro und Così fan tutte kommt der Höhepunkt: die Frankfurter Aufführung der Zauberflöte im Jahre 1790. Für Pauline ist sie das »Schönste, was sie je erlebt hatte«. Danach muss sie für immer von Mozart Abschied nehmen, denn sie hat die Zauberflöte zu Ende gespielt. Eine CD ist im Kaufpreis enthalten. Wer spielt? Wer singt? Das bleibt ein Geheimnis.

HAARTEILE EN MASSE

In Sachen Begegnung etwas bescheidener kommt Doris Dörries MIMI UND MOZART daher. Dennoch ist es das einzige Buch, in dem die Beteiligten in zwei Richtungen reisen. Als Mimi, die man bereits aus den Bilderbüchern kennt, lustlos auf dem Klavier klumpert, quetscht der Deckel nach oben, und ein Junge steigt heraus, der beherzt und virtuos in die Tasten greift. Diese Etüden habe er doch schon mit drei Jahren gespielt. Als Mimi sich von ihrem ersten Schock erholt hat, erklärt sie dem inzwischen identifizierten Mozart, dass er weltberühmt sei. Sie spielt dem Gecken daraufhin CDs - »unheimliche Scheibene« - vor. Dann rennt er weg, mitten in den großstädtischen Feierabendverkehr hin-

ein, Mimi hinterher. Es sei »spektakulös«, dass ihn jeder kenne, aber auch beängstigend, daher sollte Mimi ihn in seine Zeit begleiten. Beide klettern ins Klavier, fallen durch ein schwarzes Loch und sind schon im Salzburg des 18. Jahrhunderts.

Die gewohnte schräge Perspektivetechnik von Julia Kaergel betont nun vor allem die exzessiv gestylten Köpfe: Während eines Konzerts ist Mozart von einem Kranz aus Turmfrisuren umgeben, abends muss er in einem Perückenkarabinett sein Haarteil pudern. Selbst der Hund trägt eine weißbelockte Attrappe. Eine Perücke ist auch das Geschenk an Mimi. Damit kehrt sie nach Hause zurück und beginnt zum Erstaunen ihrer Mutter, motiviert zu musizieren.

Die Zusammenarbeit von Doris Dörrie und Julia Kaergel ist wieder erwartung zum erneuten mal gelungen: Mit ihren flächenhaft-ausladenden und zugleich farblich minimalistischen Illustrationen konzentriert sich das Buch auf die Episode der Begegnung. Hier sind aber wohl kaum pädagogische Absichten zu unterstellen: Das Buch ist ein mozarthisches Vergnügen. Alle Zeitreisen arbeiten mit denselben Mitteln des Kontrastes, die stereotyp aus den Bereichen Technik und Mode stammen. Mozart kann den neomodischen Handys und CDs nichts abgewinnen. Die eher »zerlumpte« Kleidung des 21. Jahrhunderts, »Beinkleider und Unterhemde«, entsetzen Mozarts Eltern. Im Gegensatz dazu bewundern die Gäste aus der fernen Zukunft die ausländischen Röcke, die prachtvoll und aufwändig bestickten schweren Samtjacks und die (zumeist verlaunten) falschen Lockenpracht des Rokoko. Maria, Pauline und Mimi kontaktieren Mozart mit allen ihren Sinnen. Und trotz dieser fiktionalen Verbrämung fußen die fantastischen Reisen

LESEHUNGER

auf authentische Details die aus der Biografie des sehr begabten und allseits bekannten Komponisten stammen und arbeiten darüber hinausreichend mit seiner Musik. Alle kindlichen Skeptiker, innerfiktional und außerhalb, werden spätestens nach solchen Begegnungen Mozarts Musik lieben. Und dies wiederum für jeden auch den Enthusiasmus für klassische Musik im Allgemeinen.

WO IST AMADEUS?

Gute Frage, die man nicht nur auf den Inhalt des gleichnamigen Buchs aus der Reihe LITTLE AMADEUS beziehen sollte, der im Januar im Kika ausgestrahlt wurde. Einige Folgen liegen inzwischen in Buchform vor, weitere sind angekündigt. Der kleine Mozart ist von intriganten Neidern umgeben, die das Geheimnis seiner Musik ergründen wollen, um selbst berühmt zu werden und in Adelskreisen verkehren zu können. Mit seinem Freund Kajetan muss sich Amadeus gegen die Mächenschaften des erzbischöflichen Sekretärs und dessen Neffen Mario Carrieri wehren. Die Ratte Monti treibt das Ganovenduo an. Ganz klar: Mozart und Kajetan gehen als Sieger aus den Abenteuern hervor. Was dabei vom historischen Mozart bleibt, ist das »magische Geheimnis der Musik von Am Amadeus«, eine wabernde Suppe, in der jeder Ansatz historischen Bewusstseins untergeht.

»MOROSSPASS, MOZARTSPASS, MÖPSPASS«

Der medial durchzinkelte und nahezu vollkommen fiktionalisierte Mozart, der »urheberrechtlich geschützte Trickfilmfigur«, kann nicht mehr als eine unsachgemäße Reduktion sein. Doch Heerscharen von Kindern lieben sie!

Was geschieht, wenn kurz vor der Premiere der ZAUBERFLÖTE zwei dressierte Kanarienvögel verschwinden, erfährt der Zuhörer der CD ALARM IN DER OPER. Das Detektivbüro Gärtner & Schmitz kann den verzwickten Fall am Ende doch noch lösen: Der Kanarienklaue erweist sich als Werbegag, der ein ausverkauftes Opernhaus garantieren soll. Daneben erzählt der Kurzkrimi von einem Vater-Tochter-Konflikt, der ganz belläufig den Anlass bietet, Mozarts eher problematisches Verhältnis zu seinem Vater zu beleuchten. Denn Wolfgang sei, im Gegensatz zu Leopold, kein »Lakat und Speichellecker« gewesen.

Auf den doch leicht linksischen Plot und die fadenscheinige Parallele zwischen den zwei Wunderkindern folgen dann im Anschluss 25 Minuten akustisches Hörvergnügen, welche das düstere Gerüst erheblich aufwerten. Die Hochkarätigen, meist ältere Aufnahmen bieten eine hervorragende Schule des Hörens, in der vor allem Klavierschüler Vorbilder für das eigene Spiel entdecken können.

3 / *JENSEITS DES HORIZONTS*

Pergamonmuseum – Berlin

Die temporäre Ausstellung »Jenseits des Horizonts« im Pergamonmuseum widmet sich den vielfältigen Fragen des Wissens über Räume in antiken Kulturen.

Über 16 Ausstellungsräume werden die Besucher entlang einer Horizontlinie durch die Ausstellung geführt. Trotz des übergeordneten Ausstellungsdesigns – welches sich über die Ausstellungsgestaltung hinaus in allen Kommunikationsmedien widerspiegelt – werden die vielfältigen Themenräume abwechslungsreich inszeniert. Ein zentraler Bereich der Ausstellung thematisiert die Kartierung der Welt. Mehr als 400 Objekte spannen ein weites Panorama von Himmelsbeobachtungen und Landvermessung über Götterreisen, Körper- und Seelenräume, Flüche und Orakel bis hin zu Klangräumen, die den Besucher in antike Lebenswelten eintauchen lässt.

Das Ausstellungskonzept von »Jenseits des Horizonts« präsentiert eine interdisziplinäre Herangehensweise, die für alttumswissenschaftliche Ausstellungen eine Besonderheit darstellt. Herausragende Exponate alter Kulturen und aktuelle wissenschaftliche Erkenntnisse finden sich in einem Gesamtkonzept.

SCHRIFTEN Gotham, Times

UMFANG Ikons; diverse Illustrationen, Grafiken und Kartographien; Mitarbeit am Plakat

FOTOS Hermann Pentermann; Ingo Plato; Bernd Wannemacher

AUFTRAGGEBER res d, Köln

Logo of the German Historical Museum (DHM) and the exhibition title "JENSEITS DES HORIZONTS" in large, bold, blue letters. Below the title, the subtitle "RAUM UND WISSEN IN DEN KULTUREN DER ALTEN WELT" is written in smaller blue text. The dates "22/06-30/09/2012" and the location "PERGAMONMUSEUM | MUSEUMSSTRASSE 1, BERLIN" are displayed in blue. The logo of the "Hertie School" is also present. At the bottom of the billboard, there is a blue globe and a small block of text: "PERGAMONMUSEUM UND MUSEUMSSTRASSE 1, BERLIN. Eine Ausstellung des Pergamonmuseums Berlin und der Hertie School in Berlin. www.pergamonmuseum.de".

08

GÖTTER UND HELDEN DURCHWANDERN DEN RAUM GODS AND HEROES VOYAGING THROUGH SPACES

durchwandern den Raum

In zahlreichen Kulturen der Alten Welt sind Mythen und Heldensagen verbreitet, denen Götter und Helden den Raum durchwandern. Davon erzählen religiöse Texte ebenso wie Epik, sie berichten von Reisen in und durch die Unterwelt und an die Ränder der damaligen Welt. Auch für schriftlose Kulturen lassen Objekte wie die bronzzeitliche Sonnenwagen von Trundholm ähnelnde Vorstellungen erkennen.

Als die Griechen in die Gebiete des Mittelmeeres und des Schwarzen Meeres expandierten, ergaben sie sich diesem Raum auch in ihren Mythen an. Herakles wird zum Helden, der die Welt der Griechen von der Straße von Gibraltar im Westen bis zum Kaukasus im Osten des Schwarzen Meeres bereist. Er wird auf seinem Reisetag zum Stammvater vieler Völker und damit zum Gründer zahlreicher Städte.

In Ägypten reist der Sonnengott Ra in einer Barke durch die einzelnen Stunden der nächtlichen Unterwelt und der äthiopische König Gilgamesch gelangt zu seinem Weg durch viele Gefahren und Evidenzen zur Selbsterkenntnis. Die wandernden Götter und Helden werden in diesen Erzählungen zu zentralen Bestandteilen der Archivierung geographischen Wissens, des kulturellen Gedächtnisses und der Identität.

Gods and heroes voyaging through spaces

Myths and legends telling of the voyages of gods and heroes through spaces are found in many ancient cultures. Religious texts and epics articulate these stories, giving accounts of journeys to and through the underworld and to the edges of what was then the world. Objects like the Bronze Age Sun Chariot of Trundholm allow us to identify similar ideas in non-literate cultures as well.

As the Greeks expanded into the Mediterranean and Black Sea regions, they took part in this world of the Greeks from the Strait of Gibraltar in the west, to the Caucasus in the east. Heracles (Hercules) was the hero who voyaged from the Caucasus to the Caucasus and the founder of many cities.

In Egypt, the sun god Ra travels in his chariot through the individual hours of the night. In Mesopotamia, the ancient Near Eastern King Gilgamesh attempts self-knowledge through many dangers and wanderings. Through these stories, the voyaging gods and heroes become central elements in the archiving of geographical knowledge, cultural memories and identity.

Sonnengottes Re

...

...

...

Curses and protection

Knowledge about the "correct" location was crucial to the effectiveness of exorcism or warding one off. Acquiring and applying that knowledge was usually in the hands of experts. They knew the right methods to secure the effectiveness of a curse or provide protection against it and how to avoid adverse effects due to improper use.

People turned to a wide variety of means in their attempts to do harm through magic. A "carrier medium" was required to enhance the efficacy of curses. One might, for instance, bury lead tablets bearing curses in the vicinity of the person they targeted, or hoped to eliminate political opponents or business or romantic rivals in the way. Trees seen as interfaces between the upper- and the underworld, such as spring or stream, played a special role.

The magic and prayers used to ward off harm were just as diverse. Protective amulets might be placed in the grave of a deceased person to provide protection in all directions of the compass; snake figures brought protection into a dwelling against evil; and incantations were used to keep people safe from harm and disease.

IN SCHWIERIGER ZEIT HAT ES D...

3. Jahrhundert n. Chr. Mit einer monumentalen Brunnenanlage, dem Septazonium, bekommt der Palast zur Via Appia hin erstmalig einen repräsentativen Abschluss

14 / 16

14

ENSEMBLEKLANG ENSEMBLE SOUND

Ensembleklang

Klangräume setzen sich auch in den antiken Kulturen nicht allein aus den Tönen einzelner Instrumente zusammen, sondern entstehen im Zusammenwirken verschiedener Gruppen. Ensemblespiele spiegeln zugleich die große Veränderlichkeit von Klangstrukturen. Grundlage für deren Rekonstruktion sind die aus der Antike überlieferten Musikinstrumente. Bereits aus der Altsteinzeit stammen die ersten einfachen, teils aber bereits komplexeren Blasinstrumente. Später kommen Pan- und Rohrflöten, Trompeten, Rasseln, Glocken, Trommeln sowie verschiedene Saiteninstrumente bis schließlich sogar Orgeln hinzu. Aus dem Vorderen Orient und aus Ägypten sind wir besonders gut über den frühen Einsatz von Musik unterrichtet. Während aus Ägypten viele originale Instrumentenfunde aller Gattungen und zahlreiche bildliche Darstellungen vorliegen, sind aus anderen Kulturen häufig nur Fragmente oder aus Metall gefertigte Musikinstrumente erhalten.

Im Zusammenspiel erzeugen die Klänge ein ganz eigenes Raumerlebnis. Dabei konnten auch akustische Eigenschaften von Räumen erkannt und genutzt werden. Gleichzeitig wurden bereits die Prinzipien der Tonalität entwickelt, wobei deutliche regionale Unterschiede bestanden.

Ensemble Sound

Sound spaces in ancient cultures and now do not only consist of the sounds of individual instruments, but also evolve from the interaction of those instruments in different combinations. Ensembles show how very diverse such composite sound structures can be. Ancient musical instruments serve as the basis for the reconstruction of ancient sound structures. Already in the Palaeolithic era there are the first wind instruments: some quite simple, others more ingenious. As time goes by, pan-pipes, reed-pipes, trumpets, rattles, drums, bells, and various stringed instruments are added; finally even organs. We are particularly well informed about the early use of music in the Near East and Egypt. Whilst in Egypt there have been many finds of original instruments of all kinds, as well as numerous pictorial representations, from some other cultures only fragments of instruments or instruments made of metal remain.

Played in combination, such sounds would have produced their very own spatial experiences. Acoustical properties of spaces may also have been recognized and explored. This era also saw the development of general principles of tonality, which seem to exhibit significant regional differences.

SCHEMATISCHE DARSTELLUNG
EINER SCHAFSLEBER
NACH R. LEIDENER 1980

A / LINKER LEBERLAPPEN (LOBUS SINISTER) B / RECHTER LEBERLAPPEN (LOBUS DEXTER)
C / LOBUS QUADRATUS D / LOBUS CAUDATUS E / PORTA HEPATIS (BABYLONISCHE BEZEICHNUNG: „FLUSS DER LEBER“)
DIE ZAHLEN 1-13 BEZEICHNEN DIE FÜR DIE LEBERSCHAU WICHTIGE BEREICHE DES ORGANS,
NEBEN DER GALLENBLASE (7) FURCHENARTIGE EINDRÜCKE AUF DER LEBEROBERFLÄCHE (1/2/6/8/9),
EINSCHNITT (5/13) UND MARKANT GEFORMTE OBERFLÄCHEN (2/10),
AUFFÄLIGE VORSPRÜNGE (11/12) UND RESTE DER BÄNDER (4),
AN WELCHEN DIE LEBER IM LEIB DES TIERES BEFESTIGT GEWESEN WAR.

5

5

6

3

**BRONZEZEIT, EISENZEIT,
KAISERZEIT**
(CA. 2000 V. CHR. - 400 N. CHR.)
JUNGHOLOZÄN

ERSTE EROSIONSERSCHEINUNGEN DURCH
LOKALEN ACKERBAU, AUENLEHM-BILDUNG
UND GELICHTETER WALD; ERSTER SICHERER
SIEDLUNGSNACHWEIS.

4

**MITTLERE STEINZEIT,
JUNGSTEINZEIT**
(6500 - 2000 V. CHR.)
MITTELHOLOZÄN

GRUNDWASSERANSTIEG FÜHRT ZUR
ÜBERFLUTUNG DER AUEN, DIE IN
UNTERSCHIEDLICH GEFÄRBTEN ABLAGERUNGEN
SICHTBAR WIRD; DICHTER
BEWALDUNG, KEINE EROSION UND KEIN
NACHWEIS FÜR BESIEDLUNG IM UMFELD.

5

**ENDE DER ALTSTEINZEIT,
MITTLERE STEINZEIT**
(11500 - 6500 V. CHR.)
FRÜHHOLOZÄN

ZUNEHMENDE BEWALDUNG NACH DEM ENDE
DER EISZEIT, ERSTE BODENBILDUNG UNTER
WALDVEGETATION, MOORBILDUNG IN DER AUE.

6

ENDE DER EISZEIT
(16500 - 11500 V. CHR.)
SPÄTGLAZIAL / FRÜHHOLOZÄN

GRASREICHE VEGETATION, EINZELNE BIRKEN
UND KIEFERN, UM- UND ABLAGERUNG VON
GROBEN HANGSCHUTT UND FEINEREN FLUSS-
SEDIMENTEN.

Das Archiv der Landschaft

Bohrkerne liefern einen Einblick in die Abfolge von Bodenhorizonten, Ablagerungen und Gesteinen. Mit ihrer Hilfe analysieren Geowissenschaftler die Geschichte einer Landschaft. Der Bohrkern vom Schmersbach bei Nordhausen in Thüringen zeigt auf 4 m Länge die Entwicklung seit dem Ende der letzten Eiszeit und dem Beginn des Holozäns. Etwa ab 4000 v. Chr. führt der Ackerbau jungsteinzeitlicher Siedler zur Erosion von Boden, die am Bohrkern gut zu erkennen ist. Die Ablagerungen belegen, dass es im Umfeld seitdem kontinuierlich zu Bodenabtrag gekommen ist. Ein klarer Hinweis auf Ackerbau: nach der Ernte fehlt der schützende Bewuchs und mit jedem Regenguss wird ein wenig Oberboden abgeschwemmt.

The Archive of the Landscape

Drilling cores provide us with an insight into the sequencing of soil horizons, deposits and rocks. With their aid geoscientists analyse the history of a landscape. The drilling core of Schmersbach near Nordhausen in Thuringia shows in its length of 4 m the development since the end of the last ice age and the beginning of the Holocene. The cultivation of land by Neolithic settlers from approximately 4000BC onwards led to the erosion of the soil, which is clearly visible at the drilling core. The deposits are a proof of the continuous erosion of the soil in the surrounding area. Clear evidence of agriculture: after the harvest the protective growth is missing, and with each rainfall a small amount of top soil is swept away.

300
CM

4 /

HUMBOLDT-BOX

Staatliche Museen zu Berlin

Die Humboldt-Box – ein fünfstöckiges Gebäude mit einer Gesamtfläche von 3000 qm – ist über den gesamten Bauprozess des Berliner Schlosses für interessierte Besucher als Informations- und Ausstellungsplattform zugänglich. Die Ausstellung gibt einen spannenden Einblick in zukünftige Inhalte des Humboldtforums. Die offenen und fließenden Zonen laden zum interaktiven Erleben neuer wie alter Welten ein. Inselartig präsentieren sich das Ethnologische Museum, das Museum für Asiatische Kunst, die Humboldt-Universität zu Berlin und die Zentral- und Landesbibliothek Berlin mit ihren faszinierenden Wissenswelten. Hier treffen Kunst, Kultur und Wissenschaft aufeinander und rücken Themen aus Afrika, Asien, Amerika und Ozeanien in den Mittelpunkt. Farbige Bodenflächen und weiße Raumkörper kennzeichnen die Präsentationsplattformen der einzelnen Institutionen und lassen sie gleichwohl miteinander korrespondieren. Das Gesamtarrangement der Ausstellung ist durch offene Raumstrukturen und freie Sichtbezüge geprägt. Der Besucher kann die Inhalte der Stationen in ungeordneter Abfolge nach individuellen Bedürfnissen erschließen.

SCHRIFTEN Conduit, Interstate

UMFANG Ikons; diverse Illustrationen, Grafiken und Kartographien

AUFTRAGGEBER res d, Köln

BEVÖLKERUNG GLOBAL GLOBAL POPULATION

Alternde Gesellschaften sind heute ein Phänomen der Industriegesellschaften. In den zehn markierten Staaten liegt das Durchschnittsalter zwischen 40 und 43 Jahren. Diese Entwicklung ist auch Ausdruck einer Lebensqualität der gewonnenen Jahre. Das Schreckgespenst einer vergreisenden Gesellschaft führt in die Irre. Die Festlegung von Altersgrenzen bleibt etwas Willkürliches. Es kommt darauf an, dass ältere Menschen ihren individuellen Wünschen entsprechend an Gesellschaft und Arbeitswelt teilhaben.

Ageing societies are a symptom of today's industrial societies. The ten countries marked on the map have an average population age of between 40 and 43, and this development is partly an expression of an improved quality of life during the years that have been added to life expectancy. The spectre of an ageing society is a fallacy. Stipulating age limits is always an arbitrary act. In reality, the most important thing is to enable older people to participate in society and the working world according to their individual wishes.

DIE 10 ÄLTESTEN LÄNDER DER WELT

- JAPAN
- ITALIEN
- DEUTSCHLAND
- FINLAND
- SCHWEDEN
- SLOVENIEN
- ESTONIEN
- LITAUEN
- HONGARIEN
- ISRAEL

STÄMMEN DER INSZ
VISIBLE STORAGE
SHOWCASING THE

ETHNOLOGISCHES MUSEUM – STAATLICHE MUSEEN ZU BERLIN

5 / *ZETANG XIE*

Corporate Design

Aufgabe des Semesterprojekt war es eine fiktive Geschäftsausstattung für den Juwelierladen Zetang Xie, welcher sich auf den Verkauf von Uhren spezialisiert hat, zu entwickeln.

Mein Ziel war es für den Laden ein schlichtes, elegantes und Zeitloses Corporate Design zu entwickeln, welches sich mühelos auf unterschiedlichsten Medien anbringen lässt.

Xies Uhren
Z E T A N G X I E

XIES UHREN - WANDSBEKER CHAUSSEE 3 - 22089 HAMBURG

Xies Uhren
Z E T A N G X I E

WANDSBEKER CHAUSSEE 3 - 22089 HAMBURG - T (040) 254 707 36 - F (040) 254 707 37 - MAIL@ZETANGKIE.DE - WWW.ZETANGKIE.DE

Xies Uhren

Z E T A N G X I E

ARTIKEL DATUM PREIS

KREDITKARTE BAR EC-CASH INCL. 19% MWST.

XIES UHREN - ZETANG XIE - WANDSBEKER CHAUSSEE 3 - 22089 HAMBURG
T (040) 254 707 36 - F (040) 254 707 37 - MAIL@ZETANGKIE.DE - WWW.ZETANGKIE.DE

Xies Uhren
Z E T A N G X I E

WANDSBEKER CHAUSSEE 3 - 22089 HAMBURG
T (040) 254 707 36 - F (040) 254 707 37
MAIL@ZETANGKIE.DE - WWW.ZETANGKIE.DE

Xies Uhren

Z E T A N G X I E

Xies Uhren
Z E T A N G X I E

GUTSCHEIN FÜR _____

WERT _____

NUMMER _____

DATUM, UNTERSCHRIFT _____

WANDSBEKER CHAUSSEE 3 - 22089 HAMBURG - T (040) 254 707 36 - F (040) 254 707 37 - MAIL@ZETANGKIE.DE - WWW.ZETANGKIE.DE

6 / *BEWEGUNG DER SCHRIFT*

Tage der Typografie

Durch die Digitalisierung hat eine Beschleunigung des Wandels von Gestaltungsformen und Gestaltungsverfahren eingesetzt, die uns eine große Bandbreite an ästhetischen Möglichkeiten bietet, und somit zu einem veränderten Interesse an der Materialität von Schrift und Typografie geführt hat. Es gibt keine einzelnen Buchstabenbilder mehr als konkrete Form, als materielle Gegenständlichkeit wie im Setzkasten, der Digitale Zeichensatz ist unendlich form- und darstellbar – Schrift wird zur Form und somit dem Bild gleich.

Die Ausstellung »Bewegung der Schrift« in der Schleswig-Holsteinischen Landesbibliothek des Sartori & Berger-Speichers zeigte Seminararbeiten, Projekte und zahlreiche Diplome des Fachbereiches Typografie, in denen es stets darum geht die hieraus entstandenen neuen Herausforderungen, die Grenzen von Lesbarkeit, Darstellungsqualität und neuer Form zu untersuchen. Sie spiegeln das breite Spektrum Visueller Kommunikation wieder und bildeten einen Teil der Ausstellung »Bewegung der Schrift«.

Die zweite Ebene der Ausstellung bestand aus direkt vor Ort geschaffenen typografischen Installationen, die als Verräumlichung von Sprache, Zeichen und Schrift zu lesen sind und sich an der Schnittstelle zwischen Wort und Bild bewegen. Begleitet wurde die Ausstellung von Vorträgen, Diskussionen, Lesungen und Workshops bekannter Gestalter wie Professor Uwe Loesch, Büro Uebele und den Fliegende Teilchen.

In meinem Entwurf von Ausstellungskatalog, Plakat, Einladung, Aussenbanner, Wegeleitsystem und Beschilderung, wird die Typographie zum Bild. An Fäden hängende Buchstaben tanzen und vermitteln durch ihre Schatten einen Eindruck von Räumlichkeit. Die Gestaltung lehnt sich an eine interaktive studentische Installation der Ausstellung an, in der magnetische Buchstaben an den Wänden von den Besucher beliebig gesetzt werden können.

SCHRIFT DIN

PAPIER RecySamt, Fly

UMFANG Plakat, Programmheft, Einladung, Wegeleitsystem, Banner

INSTALLATION Ina Böll, Katrin Bunk, Ute Sophie Knabe [S. 51, 53]

FOTOS Johanna Klier [S. 51, 53]

Das von der Fachhochschule Kiel angebotene Kieler Wege Modell soll Bachelor-Absolventinnen und Absolventen die Möglichkeit geben, eine zweijährige Praxisphase in einem Kooperationsunternehmen zu absolvieren, bevor sie ein von den Unternehmen gefördertes Master-Studium aufnehmen. Im Vordergrund steht bei den Master-Studiengängen ein forschungsorientiertes Lehrangebot, das sich an den Anforderungen von Industrie und Wirtschaft orientiert. Die Kombination von Praxis und Studium sichert nachhaltig den qualifizierten personellen Nachwuchs primär für die beteiligten Unternehmen.

Durch die Infobroschüre, welche die Vielfältigkeit an Möglichkeiten des Projektes aufzeigt, möchte die Hochschule neue Unternehmen dazugewinnen und neue Wege aufzeigen.

SCHRIFTEN Officina Sans ITC, Minion Pro

PAPIER Munken Print white

FORMAT 55x42 (offenes Format)

UMFANG Leporello, Antwortbogen

KIELER WEGE

Die «Kieler Wege» umfassen ein ganzheitliches Bildungsangebot, das vom vorbereitenden Schnupperstudium über die Anrechnung beruflicher Qualifikationen und neuen Bachelor-/Master-Überleitungen bis hin zu Fort- und Weiterbildungsangeboten reichen soll. Hierbei werden alle Fachbereiche der Fachhochschule – Informatik und Elektrotechnik, Agrarwirtschaft, Maschinenwesen, Medien, Soziale Arbeit und Gesundheit, Wirtschaft – in das Angebotspektrum eingebunden sein.

Das originale Modell des «Kieler Weges» soll Bachelor-Abschreitenden und -Abschreitenden die Möglichkeit geben, eine zwei- bis dreijährige Praxisphase in unserer Kooperationsunternehmen zu absolvieren, bevor sie ein geliefertes Master-Studium absolvieren. Im Vordergrund steht bei den Master-Studiengängen ein forschungsorientiertes Lehrangebot, das sich an den Anforderungen von Industrie und Wirtschaft orientiert. Diese Kombination von Praxis und Studium sichert nachhaltig den qualifizierten personellen Nachwuchs für die benötigten Unternehmen.

Um die «Kieler Wege» möglichst attraktiv zu machen, sind die Studierenden als auch insbesondere für die Kooperationspartner zu gewinnen, müssen innovative Finanzierungsstrukturen wie Studienfonds, Teilnehmungsbeiträge oder Jobstipendium überlegt werden.

8 / *KIELER WOCHE*

Jubiläumsfeier 2007

Die Kieler Woche wirbt alljährlich mit einem wechselnden Erscheinungsbild für das weltweit größte Segelsportereignis und größte Volksfest Nordeuropas.

Zu dem diesbezüglich stattfindenden Designwettbewerb, an dem 2006 die Klasse für Typografie der Muthesius Kunsthochschule teilnahm, werden jedes Jahr fünf ausgewählte Gestalter aus In- und Ausland eingeladen. Die hieraus in über 60 Jahren hervorgegangenen Kieler-Woche-Plakate spiegeln die jüngere Geschichte des Grafikdesigns wieder.

Den Höhepunkt der Kieler Woche bildet die große Windjammerparade mit den unterschiedlichen Arten von Seglern auf der Kieler Förde. In meinem Entwurf zum einhundertjährigen Jubiläum greife ich die zehn unterschiedlichen Formen der Segel auf und verflechte sie mit dem Text ineinander. Das daraus entstandene visuelle Erscheinungsbild ruft Assoziationen wie Sommerfest und Segeln unter blauem Himmel hervor. Die klaren grafischen Formen ermöglichen die vielseitige Anwendung, auch auf kleinformatigen Medien wie Briefmarken.

SCHRIFT Univers

UMFANG Plakat, Programmheft, T-Shirt, Krawatte, Anstecker, Flaggen, Logo, Plakette, Faxbogen, Briefverschlussmarken

Kieler Woche
präsentiert von BMW

HSH NORDBANK mobilcom ■

9 / *PLAKATE*

Hélène Grimaud, Hamburg Marathon

Das Plakat für den Hamburg-Marathon und für die Pianistin Hélène Grimaud setzen sich lediglich aus Schrift und Linien zusammen. Trotz der Einfachheit der Formen gelingt es Assoziationen hervorzurufen und die beiden inhaltlich ganz unterschiedlichen Veranstaltungen zu kommunizieren.

SCHRIFT Reflex

FORMAT A1

SCHRIFT Letter Gothic

FORMAT A1

10/ *IMAGINÄRE WELTEN*

Central Jütilla

Zusammen mit den Kindern einer Kindertagesstätte entstand diese Wandillustration. Die Kindern sollten zu einer Geschichte ihre eigenen Figuren und Gedanken weiterschreiben, zeichnen oder aus Ton formen. Einzelne dieser Figuren, Objekten und Beschreibungen dienten mir als visuelles Vokabular und Anstoß für Ideen, welche ich zu meiner eigenen Imaginären Welt zusammenfügte.

Den Reiz an Kinderzeichnungen übt für mich ihre besondere grafische Sprache aus mit ihren vereinfachten Formen und der Ignoranz üblicher grafischer Konventionen. Ihre Zweidimensionalität, das Weglassen oder die Fehlplatzierung von Körperteilen, die Nichtbeachtung von Größenverhältnissen und Proportionen und ihre ursprüngliche naive Bildsprache, die sich unserer so komplexen Vorstellungswelt stets von selbst verbietet, weil sie zu einfach ist. Sie dienten mir als Befreiung von gedanklichen Schranken der erwachsenen Welt.

So entstand eine imaginäre Welt, die jenseits des alltäglichen steht, die vielmehr träumerische Phantasien entwickelt und ein ganz geheimes Leben von Tieren, Pflanzen und anderen Fabelwesen entstehen lässt. In dieser Zwischenwelt, von Wirklichkeit und Traum, werden einfache Dinge kompliziert, scheinbar unlösbar, schwierige Zusammenhänge lösen sich dagegen ganz von selbst. Im Reich des fliegenden Löwen Orki Borki Donki und des mehrfach gekrönten Königs gleiten kleine Tiger mit Pfeilschirmen schwerelos durch das Wasser, Himbeeren nehmen unter Wasser weiße anstatt rote Farbe an und Schildkrötenschlangen nisten in Kokusnüssen.

UMFANG Wandillustration, Gardine

FOTOS Johanna Klier

11 / *WALDI*

Jagdschloß – Granitz

Ab dem 24. Juli 2012 begrüßen Wilhelm, Wanda und Waldi die Jagdschloss-Besucher auf Rügen und führen sie durch den ersten Abschnitt der neuen Dauerausstellung. Die erlebnisreiche Geschichte der Fürstenfamilie lässt auch alle »Nichtjäger« auf ihre Kosten kommen. Die Kinder erfahren vom Hausdackel Waldi spielerisch, was sich damals in den historischen Gemäuern alles abgespielt hat.

UMFANG Entwurf des Characters Waldi

AUFTRAGGEBER res d, Köln

12 / *CANDIDE*

Oder der Optimismus

Die aus dem 18. Jahrhundert stammende Satire Voltaires ist als Kritik an Leibniz Theorie der »besten aller Welten« zu verstehen.

Candide, der illegitime Neffe des westfälischen Barons, lebt auf dessen Schloss. Als er sich in Kunigunde, die Tochter des Adligen verliebt, nimmt das Unglück seinen Lauf. Er wird fortgejagt vom Hofe, wo ihm sein Lehrer die optimistische Theorie von Leibniz näherbrachte. Auf seiner abenteuerlichen Reise wird diese Weltanschauung zusehends ad absurdum geführt, und stattdessen eine Auffassung sichtbar, die skeptischer und pessimistischer ist. Durch eine einzige Kette teils surrealer, teils das aktuelle Zeitgeschehen aufgreifender Erlebnisse, gerät er in einem rasendem Tempo von einem Unglück in das nächste und wird dabei nur durch die unwahrscheinlichsten Zufälle gerettet.

Lediglich in Form des utopischen »El Dorado« findet er das perfekte Land. Diese Skizze einer besseren Gesellschaft bildet das Kernstück des Werkes, welches mit der ewigen Sehnsucht des Menschen nach der Rückkehr in das Paradies spielt. Aber selbst hier ist der Held nicht am Ende seiner Reise angekommen. Erst als er seine geliebte Kunigunde wiederfindet, kauft er ein Landgut und lässt sich auf diesem nieder um ein bodenständiges Landleben zu führen. Seine Erkenntnis am Ende lautet: »Il faut cultiver notre jardin«.

Voltaire entpuppt das Paradies auf Erden als Illusion, indem er die Grausamkeiten der Welt und die einfachen Wege zum Glück aufzeigt.

Die einzelnen Bildsequenzen des Leporellos, zeigen auseinandergefaltet eine ineinander übergehende Bildabfolge von Candides Reise. Die Geschichte endet nie; Candide und Kunigunde treffen sich, werden getrennt und finden nach langer Reise wieder zueinander. Nun beginnt die Handlung von neuem. Der für den Text charakteristische Erzählstil der schnell aufeinander folgenden Geschehnisse und Wiederholungen und die Verkettung aller unglücklichen Zufälle miteinander wird durch die Gestaltung unterstrichen.

FORMAT 18,5 x 14,5

UMFANG 16 Seiten

13/ *GREENPEACE*

Sommerfestdekoration

Das Sommerfest von Greenpeace ist ein beliebtes Treffen von Umweltschützern, Politikern und Journalisten in den Räumen der Politischen Vertretung in Berlin. Alljährlich wird zu diesem Anlass ein Blick auf die Greenpeace-Welt außerhalb Deutschlands geworfen. Dieses Jahr drehte sich alles um Afrika. Trotz der Ernsthaftigkeit des Themas Umweltschutz, hat Umweltarbeit für die Organisation aber nichts mit Verbissenheit zu tun, sondern eher mit Lebensfreude.

Dieses wollte ich auch mit meiner Dekoration ausdrücken, in der ich afrikanische Tiere mit Elementen der Symbolschrift Adinkra verwende.

FORMAT Banner 3,4m x 0,9m

FOTOS Andreas Schoelzel [S. 79, 80]

Bereits im Mutterleib entwickelt sich das menschliche Bedürfnis nach Selbständigkeit und Bindung. Jedoch gerät in unserer heutigen Wegwerfkultur das was uns Menschen im Innersten ausmacht häufig in Vergessenheit: Verbindlichkeit, Verantwortung, Selbstwirksamkeit. Materielle Werte werden immer wichtiger, doch was macht uns wirklich glücklich?

Wahrer Reichtum ist Einfühlungsvermögen. Doch worin unterscheiden sich Reichtum und Vermögen? Vermögen hat nichts mit materiellem Besitz zu tun, sondern ist eine aus uns selbst kommende Kraft, mit der wir im Laufe unseres Lebens etwas anfangen müssen. Vermögen ist ein Prinzip der Bewegung und Veränderung, eine Eigenschaft, die einen Menschen dazu befähigt sich selbst und andere zu verändern. Vermögen ohne Verantwortung ist bloßer Reichtum.

Reiche Menschen sind sehr oft vorsichtig im Umgang mit anderen und fühlen sich oft isoliert. Sie sehnen sich nach menschlicher Anerkennung. Wenn ihre Grunderfahrungen und Talente wieder in Erinnerung gerufen werden, sie helfen und dadurch Anerkennung erfahren, blühen sie auf.

DER SALON

Reicher geht's nicht

TEXT: HOLGER FUSS, ILLUSTRATION: ANNA-KRISTINA NETZEL

Da war dieser alte Mann in der Wüste. Einer der reichsten Menschen, der mir je begegnet ist. Dabei besaß er kaum das Nötigste zum Leben. Eine fluchtige Begegnung, aber bis heute hält sie in mir nach. Damals verirrte ich mich in der Einöde unweit Jerusalems. An meiner Seite Tanja, eine amerikanische Violonistin, die in Israel lebte. Irgendwann war es stockfinster und klirrend kalt. Auf einmal Hundegebell. Ohrenbetäubend. Lichter flammten auf. Vor uns das Lager eines Beduinenstammes, den wir aus dem Schlaf gerissen hatten. Lachend und schwatzend kamen Männer in abgerissenen Pyjamas auf uns zu. Allen voran ein uralter Greis, der mich in ein ärmliches Zelt winkte. In dessen Mitte: eine schmutzige Pritsche. »Er will dir sein Bett für die Nacht überlassen«, flüsterte Tanja mir zu.

Irgendwann konnten wir den Beduinen klarmachen, dass wir nicht ihre Gastfreundschaft suchten, sondern die Straße nach Jerusalem. Sie wiesen uns den Weg und wir fanden zurück. Gleich das erste Auto hielt und nahm uns mit in die Stadt. Wir erzählten von dem alten Mann und der Fahrer erklärte uns, dass sich bei den Beduinen ein uralter Brauch bewahrt habe, der auf den biblischen Abraham zurückginge.

Als der Stammvater der Juden und Moslems eines Tages drei Kaulleute vor seinem Zelt antraf, bewirtete er sie. Beim Abschied prophezeiten sie ihm, seine hochbetagte Gattin würde noch Kinder gebären. Als die Gäste fort waren, durchzuckte es Abraham, dass die Kaulleute in Wahrheit Engel gewesen seien. Also schärfte er seinem Gefolge ein: Weist nie einem Fremden die Tür – es könnte ein Engel sein! »Deshalb«, sagte unser Fahrer, »hat dir der Stammesälteste sein Bett angeboten«.

Diese Geste des alten Mannes lässt mich nicht mehr los. Ein Mensch, der fast nichts hat, ist bereit, alles zu geben. Gesellschaftlicher Status? Unwichtig. Jeder Fremde ist ein Staatsgast. Was für eine Gegenwelt zu unserer Überflusgesellschaft, in der wir fortwährend zittern alles zu verlieren.

Kürzlich traf ich den Soziologen Thomas Druyen und erzählte von meinem Wüsten-erlebnis. In seinen Augen zeigte sich ein

Leuchten. Druyen ist Katholik und betet täglich. Engel und Wunder gehören für ihn zum Menschsein. Seit Jahren erkundet der Wissenschaftler das Leben von Millionären und Milliardären. »Dies ist eine Welt, die jenseits unserer Vorstellungskraft liegt.« Druyens Fazit: »Reiche Menschen sind sehr vorsichtig im Umgang mit anderen und fühlen sich oft isoliert. Sie sehnen sich nach menschlicher Anerkennung. Wenn sie über Stiftungen und Projekte helfen und positive Resonanz erleben, blühen sie im wahrsten Sinne des Wortes auf.«

Druyen hat während seiner Forschungsarbeit eine bahnbrechende Entdeckung gemacht: »Echter Reichtum ist Empathie.« Der alte Aristoteles hat ihn darauf gebracht: »Für ihn war Vermögen ein Prinzip der Bewegung und Veränderung. Aristoteles verstand unter einem Vermögen eine besondere Eigenschaft, die einen Menschen dazu befähigt, sich selbst und andere zu verändern – und sich selbst zu bestimmen.« Deshalb unterscheidet Druyen zwischen Reichen und Vermögenden. »Vermögen ohne Verantwortung ist bloßer Reichtum. Vermögen aber ist eine aus uns selbst herauskommende Kraft, mit der wir im Leben etwas anfangen müssen. Erst wenn Reichtum zum Vermögen wird, tun wir das, wozu wir bestimmt sind.«

Wie wenig diese Fähigkeit, die Aristoteles Vermögen nennt, mit materiellem Besitz zu tun hat, beschreibt der Hirnforscher Gerald Hüther. Jeder Mensch, so Hüther, macht im Mutterleib zwei wesentliche Erfahrungen: »Die eine lautet: Wir können über uns hinauswachsen. Im Mutterleib haben wir erlebte das funktioniert und nehmen diese Erfahrung mit.«

Und die zweite Erfahrung? »Das ist daran gekoppelt, dass dieses Über-sich-Hinauswachsen in Verbindung geschah.« Nämlich in Gemeinschaft mit der Mutter. »Also gehen wir davon aus, dass wir draußen weiter über uns hinauswachsen und in Verbindung bleiben dürfen«, sagt Hüther. Womöglich lernen wir in den neun Monaten vor unserer Geburt mehr als in unserer gesamten Lebensspanne. Denn »aus diesen Grunderfahrungen resultieren jene wunderbaren menschlichen Bedürfnisse nach Selbstständigkeit und nach Bindung«.

In unserer bizarren Wegwerfkultur gerät das, was uns Menschen im Innersten ausmacht, häufig in Vergessenheit. Verbindlichkeit, Verantwortung, Selbstwirksamkeit – alles scheint flüchtig, käuflich, beliebig austauschbar. Doch manchmal werden uns unsere Grunderfahrungen und Talente wieder in Erinnerung gerufen. Und sei es mitten in der Wüste. Wahrer Reichtum ist Einfühlungsvermögen.

Holger Fuß, 48, ist Autor in Hamburg. In der Kolumne »Der Salons« erkundet er die Welt von HANDMADE Kultur.

Schon klar: Geld ist eine feine Sache. Deshalb sind wir auch so wild darauf. Noch besser aber ist es, unseren Reichtum zu mehren – in jenen Schatzkammern, in denen die Talente schlummern.

14 / *HUNDEVERSICHERUNGEN*

Dogs Magazin

Durch unterschiedlichste Versicherungen wie zum Beispiel Hundehaftpflicht-, Rechtsschutz-, oder Krankenversicherungen wollen sich Hundehalter Sicherheit verschaffen. Doch welche Versicherungen sind wirklich sinnvoll und welche Policen sind veraltet. In zehn Schritten kann sich der Hundehalter Klarheit verschaffen. Die Illustrationen sollen dieses trockene Thema etwas auflockern.

UMFANG 6 Seite, 10 Illustrationen

HUNDEVERSICHERUNGEN

In 10 Schritten besser versichert

ILLUSTRATIONEN: ANNA NETZEL TEXT: JULIANE PESCHEL-PAETZOLD

Die Hundehaftpflicht ist mittlerweile in fünf Bundesländern vorgeschrieben. Hunde-Operation- oder die Hunde-Krankenversicherungen helfen, unkalkulierbare Tierarztkosten in den Griff zu bekommen, Spezialversicherungen wie die Hunde-Reiseversicherung oder die Vergiftungsversicherung bringen zusätzliche Sicherheit. Jeder Deutsche hat im Durchschnitt bis zu fünf Versicherungsverträge abgeschlossen. Doch sind

wir damit auf der sicheren Seite? „Die vielen Verträge von Mensch oder Hund bedeuten nicht automatisch ausreichende Sicherheit“, sagt Bianca Boss vom Bund der Versicherten. Tatsächlich sind viele Policen veraltet, die wirklichen Gefahren werden oft nicht abgesichert, wie etwa die Haftung, die der Halter für den Hund jederzeit trägt. Es gibt also viele Gründe, die eigene Hunderversicherung mal wieder genauer unter die Lupe zu nehmen.

1: Hundehalter-Haftpflicht abschließen

Eltern haften für ihre Kinder, Halter für ihre Hunde. In einer Schrecksituation oder völlig unbeabsichtigt: Verursacht Bello einen Schaden, haftet im Sinn der Gefährdungshaftung sein Halter. Das Risiko, das die Gefährdungshaftung birgt, erläutert Christina Schleußer, Marketingchefin bei der Uelzener Versicherung, anhand eines Beispiels aus der Praxis: „Stellen Sie sich vor, Ihr Hund, der vielleicht sonst aufs Wort gehorcht, reißt sich los und rennt auf die Straße. Die Fahrerin eines Pkw erschrickt, bremst, und es fährt ein Reisebus hinten auf ihr Auto. Im Reisebus verletzen sich mehrere Insassen schwer, zwei sogar so schwer, dass sie zu Pflegefällen werden. Für all das muss dann der Hundebesitzer aufkommen.“

Dabei ist die Haftung nicht beschränkt wie bei Kindern, sondern gilt in unbegrenzter Höhe. Der Hundefreund zahlt dann sein Leben lang, ein unkalkulierbares finanzielles Risiko. Schutz bietet eine Haftpflichtversicherung. Die private Haftpflichtversicherung des Menschen hilft zwar bei Schäden durch Hamster, Katze, Wellensittich und andere Haustiere. Der Hund benötigt jedoch genau wie ein Pferd eine eigene Haftpflichtversicherung. **Jedoch: Fast ein Drittel der Hunde in Deutschland sind nicht versichert.** Die Botschaft der Versicherer

scheint also bei vielen Hundehaltern noch nicht angekommen zu sein. Sowohl die tatsächliche Gefahr, die direkt von einem Hund ausgeht, etwa wenn ein Tier den Postboten beißt, als auch die sogenannte potenzielle Gefahr, wenn die Chihuahuhündin etwas zu weit auf die Straße läuft und ein Autofahrer deshalb gegen einen Baum lenkt, werden mit der Haftpflichtversicherung abgedeckt.

Seit Langem setzen sich Versicherungen, der Verband für das Deutsche Hundewesen, VDH, und der Tierschutzbund deshalb für eine Zwangsverpflichtung zur Hundehalter-Haftpflicht ein. **Bisher haben Berlin, Hamburg, Niedersachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen die Pflicht gesetzlich verankert. „In Baden-Württemberg, Bayern und Mecklenburg-Vorpommern besteht keine Versicherungspflicht. In allen übrigen Ländern ist sie eingeschränkt für die Halter bestimmter Hunderassen vorgeschrieben“,** sagt Udo Kopernik vom VDH. Die Regelungen sollen einerseits das finanzielle Haftungsrisiko für die Hundebesitzer so gering wie möglich halten, andererseits den durch Hunde Geschädigten mehr Sicherheit bieten. Positiver Nebeneffekt wäre nach Aussage von Marius Tünte, Pressesprecher des Tierschutzbundes, ein verändertes Verantwortungsbewusstsein.

Bis zur Einführung einer Zwangsversicherung könnte es dauern. Die Versicherungen haben jedoch reagiert und innerhalb der Hundehalter-Haftpflicht die Möglichkeit einer sogenannten Forderungs-

ausfalldeckung hinzugefügt. Die greift, wenn im Schadenfall der Verursacher keine Hundehalter-Haftpflichtversicherung hat – wenn also die Joggerin mit Hund bei einer Beißattacke durch einen fremden Hund schwer verletzt wird und später sogar berufsuntfähig ist und der Besitzer des fremden Hundes nicht für die Folgekosten aufkommen kann. Übrigens: Die Hundehaftpflicht springt grundsätzlich nicht ein, wenn ein Schaden absichtlich herbeigeführt wurde. Auch Schäden, die das eigene Tier zu Hause verursacht, sind von der Versicherung nicht abgedeckt.

2: Hundehalter-Haftpflicht aktualisieren

Wer viel verreist, sollte bei der Hundehaftpflicht auf den Schutz bei längeren Auslandsaufenthalten achten und zusätzlich sogenannte mobile Mietschäden absichern. Das können Schäden an Ferienwohnungen sein – wenn sich ein Hund zum Beispiel aus lauter Langeweile in die Möbel des gemieteten Domizils verbißen hat.

Durch die steigende Beliebtheit von Hundeschulen oder Agility-Kursen, ja sogar Hundeschlittenrennen wurden diese neuen „Aktivitäten mit Hund“ ebenfalls in die moderne Haftpflicht für Hunde aufgenommen. So werden beispielsweise Hundetrainer, die mit den gepolsterten Armen Verbrecher spielen, durch die Haftpflichtversicherung abgesichert. In manchen Verträgen fin-

5: Verschiedene Hundversicherungen kombinieren

Manche Tierversicherer bieten eine Kombination aus verschiedenen Angeboten an. Das kann zum Beispiel die Krankenversicherung oder die OP-Versicherung zusammen mit der quasi unabhängigen Haftpflichtversicherung sein. So kann der Hundehalter zum Beispiel bei der Agila bis zu 33 Prozent sparen. Die Uelzener empfiehlt Haftpflicht, OP-Schutz, Rechtsschutz und Unfall-Krankenhaustagegeld im Viererpack. Das Unfall-Krankenhaustagegeld ist eine Art Hotelgarantie für Bello, wenn durch einen Unfall ein Krankenhausaufenthalt des Halters notwendig wird. „Der Vorteil dieser Kombiprodukte ist der Extra-Bündelrabatt durch den Abschluss mehrerer Versicherungen“, sagt Vanessa Schouten, Versicherungsmaklerin von der iak GmbH (www.vergleichen-und-sparen.de), und fügt hinzu: „Sie haben außerdem den Vorteil, dass alle Leistungen direkt bei einem Anbieter abrufbar sind.“ Manchmal müssen nämlich alle Räder, in diesem Fall die der unterschiedlichen Versicherungsverträge, zusammenwirken. Wenn zum Beispiel Frauchen, die Frühlingsluft genießend, auf dem Rad und mit Hund an der langen Leine, einen Unfall mit einer Fußgängerin hat. Die Haftpflicht regelt dann den Krankenhausaufenthalt der älteren Dame mit den Einkaufstüten. Die OP-Versicherung zahlt die Splitterbruchoperation vom verunglückten Hund und die Rechtsschutzversicherung die Kosten für das Verfahren um die lange Leine auf dem Fußgängerweg.

Kompliziert könnte es werden, wenn man verschiedene Anbieter hat, die sich in einem solchen Schadensfall gegenseitig den schwarzen Peter zuschieben. Kombiprodukte sind praktisch und bequem. Trotzdem stellt sich für jeden Hundebesitzer die Frage, ob er so viele Sicherheiten eigentlich auch für sich selbst bereithält. „Viele schließen große Hunde-Kombiprodukte ab, ohne an die eigene Berufsunfähigkeitsversicherung zu denken“, gibt Verbraucherschutzexpertin Bianca Boss zu bedenken.

6: Rabatte und Sonderkonditionen prüfen

Eine jährliche Beitragszahlung kann gegenüber monatlichen Abrechnungen eine Ersparnis bis zu zehn Prozent bringen. Bei mehreren Vierbeinern sind bei einigen Anbietern sogar Rabatte von bis zu fünfzig Prozent möglich (durch den sogenannten Mehrhunderabatt). Ein Arbeitsplatz im öffentlichen Dienst beschert bei manchen Versicherten Sonderkonditionen, und auch Senioren erhalten mitunter für Hundversicherungen Rabatte. Bei der Uelzener gibt es außerdem noch einen Rabatt von zehn Prozent für Therapiehunde, Blindenhunde, Rettungshunde und Hunde mit Begleithundeprüfung

beziehungsweise den VDH-Hundführerschein. Mit einer Selbstbeteiligung von bis zu 150 Euro kann der Versicherte ebenfalls sparen. Herrchen übernimmt alle Rechnungen unter der vereinbarten Summe wie beispielsweise die zerrissenen Schnürsenkel des Nachbarn und wird dafür für den geringeren Verwaltungsaufwand von den Versicherungen „belohnt“.

Mit den Laufzeiten ist das so eine Sache. **Kurze Laufzeiten kosten mehr. Lange Laufzeiten sind aber nicht bei allen Versicherungen sinnvoll, wenn nach einem Jahr bessere Verträge möglich sind.**

7: Tarifvergleich mit Versicherungsrechnern

Drum prüfe, wer sich lange bindet – und zwar im Jahresrhythmus. Die meisten Versicherungen aktualisieren in regelmäßigen Abständen ihre Verträge. Bestehende Verträge werden aber nicht automatisch angepasst. Oft ermöglichen neue Abschlüsse besser zugeschnittene Lösungen. Zum besseren Vergleich von Angeboten lohnt sich ein Blick in einen der zahlreichen Vergleichsrechner für Versicherungen im Internet (www.vergleichen-und-sparen.de, www.check24.de und andere). Dort lässt sich auf einen Klick erkennen, was der gewählte Tarif bietet und was der vielleicht etwas teurere noch als Zusatzleistung gewährt. Doch Achtung, nicht alle Rechner haben alle Anbieter und Tarife im Programm oder können die tägliche Aktualisierung leisten. „Bei Versicherungen, die man namentlich nicht einordnen kann, sollte man das Kleingedruckte ganz genau lesen“, gibt Marco Brandt von der Agila zu bedenken. „Sonst hat man vielleicht eine Überraschungspackung gekauft.“ Auch Kerstin Heinrich rät, beim Kleingedruckten ganz genau hinzuschauen. „Einige Vergleichsrechner für Versicherungen rechnen oft nur die günstigsten Beiträge aus, ohne auf den Versicherungsumfang hinzuweisen, und bieten keine individuellen Lösungen.“ Besser ist es, sich erst einen Überblick im Internet zu verschaffen, um sich dann beim Berater seines Vertrauens einen Vertrag zusammenstellen zu lassen.

8: Überversicherung bei der Zusatzversicherung vermeiden

Brauche ich eine Vergiftungsversicherung für meinen Hund? Was ist mit Unfall-Krankenhaustagegeld? Ist das nicht alles schon bei meiner Haftpflicht enthalten? Es gibt ein schier unendliches Angebot an Policen,

die jedes vorstellbare, aber auch jedes unvorstellbare Lebensrisiko abdecken. Was ist sinnvoll, was überflüssig? Eine Vergiftungsversicherung erscheint in einer idyllischen Kleinstadt mit netten Nachbarn vielleicht übertrieben, kann aber in einigen Berliner Stadtbezirken sinnvoll sein – man hört ja so einiges. Das Unfall-Krankenhaustagegeld zahlt die Unterbringung des Hundes, wenn der Hundehalter unfallbedingt ins Krankenhaus muss. Das kann Sinn ergeben, wenn man im Fall eines plötzlichen Krankenhausaufenthalts nicht wusste, wohn mit Bello. Die Hunde-Reise-Rücktrittsversicherung springt ein, wenn eine gebuchte Reise nicht angetreten werden kann, weil der Waldi krank ist. Beim Planen sehr teurer Reisen und einem anfälligen Hund ist das keine unnötige Investition. Die Hunde-Reisekrankensversicherung garantiert dazu noch die Kostenübernahme für tiermedizinische Versorgung auch im Ausland. Übrigens: Eine Lebensversicherung für den Hund wird nicht mehr angeboten, diese Police hat sich offenbar für die Versicherer nicht gelohnt.

9: Sonderfälle beachten

Jagdhunde leben gefährlich. Ein falscher Schuss oder ein wild gewordenes Wildschwein und das war's. Jagdhunde sind darum meist von den normalen Versicherungsverträgen für Vierbeiner ausgeschlossen. Deshalb gibt es für die Waidgenossen spezielle Jagdhunde-Versicherungen. Die Jagdhunde-Unfallversicherung ist eine Art Lebensversicherung und die Jagdhunde-Haftpflichtversicherung. Sie springt ein, wenn der Hund Schäden während der Jagd verur-

sacht. Auch Listenhunde bekommen bei vielen Versicherern nur Sonderverträge. Bei den beiden großen Tierversicherungen in Deutschland, Agila und Uelzener, ist das allerdings nicht so. Hier sind alle Hunde gleich. Züchtern und Hundehaltern mit mehr als einem Hund steht eine zusätzliche sogenannte Zwinger-Haftpflichtversicherung zur Verfügung. Sie umfasst die Hundehalter-Haftpflicht, kombiniert und deckt die Schäden durch eine größere Gruppe an Hunden inklusive Jungtieren ab. Alle anderen Hunde (Behindertenhunde, Arbeitshunde, Zuchttiere) werden, soweit sie nicht gewerblich genutzt werden, wie jeder normale Familienhund versichert. Das Versichern eines sehr alten Hundes kann bei Kranken- oder OP-Versicherung aber trotzdem problematisch werden. In den meisten Fällen erhöhen sich die Beiträge für einen Senior beträchtlich.

10: Umhören und mehrere Angebote prüfen

Ob sich eine Police als Mogelpackung entpuppt oder ob aus dem freundlichen Versicherungsvertreter ein pingeliger Pedant

CHECKLISTE FÜR DIE HALTER-HAFTPFLICHT

Bianca Boss vom Bund der Versicherten empfiehlt, folgende wichtige Fragen an eine Hundehalter-Haftpflichtversicherung unbedingt anzulegen:

- Gibt es eine Zeitbegrenzung für weltweite Auslandsaufenthalte?
- Sind Mietsachschäden an Wohnräumen, auch Beschädigungen der gemieteten Wohnung mitversichert?
- Ist privates Hüten fremder Hunde mit abgedeckt?
- Ist der ungewollte Deckack abgesichert?
- Sind Welpen in der Obhut des Muttertiers sechs Monate mitversichert?

wird, der im Schadensfall nicht zahlen will, erfahren Menschen meist erst, wenn etwas passiert ist. Billig ist nicht immer günstig. Oft bleibt dem Versicherten nach einer bitteren Erfahrung nur der Versicherungswechsel. Hier gilt es sich umzuhören, auch mal beim Gassigang und in Gesprächen mit anderen Hundefreunden. Auf welche Versicherung kann man sich verlassen? Welche zahlt ohne Umschweife und hat ein offenes Ohr für die Sorgen des Versicherungsnehmers? Bei Unzufriedenheit sollte gewechselt werden. Und wichtig zu wissen: Erhöht sich beispielsweise der Tarif, ist eine fristlose Kündigung des Vertrags möglich.

**heitsfall
sichern**

rsicherung vor
densforderungen
ndekrankenver-
ise überschauba-

hand-
es Tiers
sich
elfeld
d der
stisch
, sind
ation des
bge-
ken-
In
nd der
ngen,
der
he-
ine
n Hund

reiche Tierkranke
Impfungen und V
auch die abgespec
Versicherung im
trägt der Versiche
lungen selbst, auf
tive Eingriffe und
handelt.
rung g
lung d
denen
wird.
sagen
der K
rer sin
ter M
Das
mehr
ßer R
am h
brau
Ge
die O
Ähnli

haben alle A
Program
che Ak
Versi
mer
kar
dr
gil
Aq
ha
ras
Au
bein
nau hi
gleichsre
rechnen of

halb der Hundehalter-Haftp
Möglichkeit einer sogenant

ausfalldeckung hinzugefügt. Die gro
enn im Schadenfall der Verursach
alter-Haftpflichtversicher
oggerin mit Hu
en fre

te sind da-
sicherungs-
lossen.
en spezi-
Jagd-
t
-Haft-
n
tur-

15/ *WEIHNACHTSMAILING*

res d

Mit seinem Weihnachtsmailing dankt das Design- und Architekturbüro res d alljährlich seinen Kunden für die gute Zusammenarbeit.

Neben einem klaren visuellen Erscheinungsbild steht vor allem der nachhaltige Wert des Produktes im Vordergrund.

UMFANG Schürze, Banderole, Packaging

16/ *PUMPE*

Veranstaltungszentrum

Das 1929 in Kiel erbaute Pumpenwerk wurde 1979 zu einem Kultur- und Kommunikationszentrum umgestaltet. Die weitestgehend erhalten gebliebene Architektur und das im Erdgeschoss befindliche Pumpenrad weisen auf die ursprüngliche Nutzung zurück. Heute dient «Die Pumpe» aufgrund ihres breitgefächerten Angebotes welches Kino, Musik, Disco und kulturelle Veranstaltungen umfasst der Begegnung von Menschen jeden Alters und aller sozialer Schichten.

Im Rahmen eines Wettbewerbes entwickelte ich zusammen mit Kenan Darwich ein neues Erscheinungsbild für die Pumpe. Als Grundbaustein für das Corporate Design benutzen wir Bleisatzbuchstaben welche optisch mit dem Gebäude und der Pumpenstation mit ihrer schweren Pumpe eine Einheit bilden. Durch seine Tradition ist Bleisatz zeitlos und befindet sich jenseits von Gestaltungstrends, seine fotografisch-perspektivische Anwendung verleiht der Gestaltung aber dennoch einen modernen Charakter. Diese Verbindung von Tradition und Moderne wird dem Veranstaltungszentrum mit seinen unterschiedlichen Zielgruppen gerecht.

Das Programmheft unterteilt sich in Veranstaltungs- und Kinobereich. Beide lassen sich durch eine Perforation voneinander trennen und wie ein Kalender an die Wand hängen. Auch der Briefbogen greift diese Form der dualen Nutzung auf, er beinhaltet eine heraustrennbare Visitenkarte. Das Wegeleitsystem funktioniert im Eingangsbereich als sich immerfort veränderndes visuelles System. Die Bleibuchstaben werden hier stetig durch Poster mit den aktuellen Veranstaltungen ergänzt.

Dieses unkonventionelle Erscheinungsbild berücksichtigt kulturelle Hintergründe, verschiedene Zielgruppen, architektonische Besonderheiten und unterstreicht den unkommerziellen Charakter des Veranstaltungszentrums.

SCHRIFTEN Folio, DTL Prokyon

UMFANG Programmheft, Wegeleitsystem, Briefschaft

TEAM in Zusammenarbeit mit Kenan Darwich

veranstaltungen
der PUMPE

lake am 04. 01
kielwatt festival am 18./19. 01
mr. brown am 22. 01
Juni

veranstaltungen
der PUMPE

lake am 04. 01
kielwatt festival am 18./19. 01
mr. brown am 22. 01
mai

veranstaltungen
der PUMPE

JANUAR
lake group
kielwatt festival
mr. brown

Rocki NF Tour 2006 Die die rocky of four vom verstorbenen abgegangenen Mitgliedern der Band...
Basisches Baden - Baden wie die Götter ...

Rocki nf Tour

Wz-Ministerkonferenz sitzen lassen! ...

Mr. Brown und ich ...

Flashdance aka Jan Delay & Maviel ...

Seufzfinger ...

Götz Widmann - ex joint venture ...

Silvester in der Pumpe ...

Mr. Brown

Unheilige Allianzen ...

Flashdance aka Jan Delay & Maviel ...

Silvester in der Pumpe ...

StereoTotal

» Jeden Monat «

- FunkPump** ...
- Cocktailounge** ...
- Stromschlag** ...
- Darkness over Kiel** ...
- Pop & Trash** ...
- Eddies Radio Club** ...
- Schakin** ...

» Arbeitsgruppen «

- Tanzen Atmen Begegnen** ...
- La Societe Baroque** ...
- Latinamerikanische Tänze** ...
- Footbag** ...
- Kindertheaterkurs** ...
- Lesezeit** ...
- Kieler Palette** ...
- Teschi** ...
- Improvisationstheater** ...
- TangoClub** ...
- Ernst Busch Chor** ...
- Attac-Kiel** ...
- Frei Tai Chi Gruppe** ...
- Schreibwerkstatt** ...
- Väteraufbruch für Kinder** ...
- Anti Krieg Kiel** ...
- MS-Gesprächskreis** ...
- Attac-Wasser** ...

GESCHÄFTSFÜHRUNG DIRK MAIER

Haßstraße 22 · 24103 Kiel
dm@diepumpe.de

1 431-20076
1 431-2007648

**DIE
PUMPE**

Kiel, den 16.12.05

Getränkesevice Blub
Manfred Mustermann
Lange Reihe 34
24103 Kiel

Ihr geehrter Herr Mustermann,

CV

PRAKTISCHE TÄTIGKEITEN

seit 01/2014 Designerin bei Bertron Schwarz Frey
12/2012 – 12/2013 freischaffende Designerin und Illustratorin
03/2011 – 11/2012 Designerin bei res d design und architektur
08/2009 – 02/2012 freischaffende Designerin
2008 6-monatiges Praktikum bei den Fliegende Teilchen, Berlin
2007–2008 Anstellung als Illustratorin am Physiologischen Institut der CAU Kiel
2000 – 2001 einjähriges Praktikum bei Ligalux, Hamburg
1999 3-monatiges Praktikum bei Fischer Appelt Kommunikation, Hamburg

AUSSTELLUNGEN

2007 Bewegung der Schrift, Sartori & Berger-Speicher Kiel
2007 Bouillabaisse, Kunstraum B, Kiel
2008 Room Tone (18 sounds in 6 models), Le Petit Mignon (Staalplaat store) Berlin
2009 Zweite Kieler Tage der Typografie, Kunsthalle Kiel

FOKUS

Illustration, Ausstellungsgestaltung, Klassische Printgestaltung, Grafik Design

AUSBILDUNG

6/2009 Abschluss: Diplom Designerin bei Professor Klaus Detjen
2003 – 2009 Studium an der Muthesius Kunsthochschule Kiel
Studienrichtung Kommunikationsdesign mit den Schwerpunkten
Typografie bei Professor Klaus Detjen und Illustration bei Professorin Nora Krug
2002 Allgemeine Fachhochschulreife

Geboren am 23.04.1978